

Tinca base

45-75 cm / 0-12 M



i-Size
compliant



EN

Congratulations on your purchase. For the maximum protection and comfort of your child, it is essential that you read through the entire manual carefully and follow all instructions.

FR

Félicitations pour votre achat. Pour la protection maximale et le confort optimal de votre enfant, il est essentiel de lire attentivement et intégralement le mode d'emploi et de respecter toutes les instructions.

DE

Herzlichen Glückwunsch zu deinem Kauf. Zum besten Schutz und optimalen Komfort deines Babys ist es wichtig, die gesamte Gebrauchsanweisung sorgfältig zu lesen und zu beachten.

NL

Gefeliciteerd met je aankoop. Voor een maximale bescherming en een optimaal comfort van het kind is het essentieel de volledige handleiding zorgvuldig door te lezen en op te volgen.

ES

Enhorabuena por su compra. Para ofrecer la máxima protección y un óptimo confort para su bebé, es muy importante que lea atentamente todo el manual y siga las instrucciones de uso.

IT

Congratulazioni per il tuo acquisto. Per la massima protezione e per un comfort ottimale del tuo bambino è molto importante leggere attentamente il manuale e seguire tutte le istruzioni.

SV

Grattis till ditt köp! För att din baby ska få ett maximalt skydd och optimal komfort är det viktigt att läsa hela bruksanvisningen noga och följa anvisningarna.

DA

Tillykke med dit køb. For at dit barn har det så behageligt som muligt og beskyttes mest muligt, er det vigtigt at du læser hele håndbogen igennem og følger alle instruktioner.

FI

Onnitelut hankinnastasi. Maksimaalisen suojan ja mukavuuden saamiseksi lapsellesi on tärkeää, että luet koko käyttöoppaan huolellisesti ja noudatat kaikkia ohjeita.

PL

Gratulujemy zakupu! Aby zapewnić dziecku najwyższy poziom bezpieczeństwa oraz komfortu, należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i ściśle jej przestrzegać.

NO

Gratulerer med kjøpet ditt. For å oppnå maksimal sikkerhet og komfort for barnet ditt, er det svært viktig at du leser hele brukerveiledningen nøye og følger alle instruksjonene.

RU

Поздравляем с покупкой. Для максимальной защиты и комфорта вашего ребенка важно прочитать всю инструкцию и следовать всем рекомендациям.

TR

Satın aldığınız bu ürünü için sizi tebrik ederiz. Çocuğunuzun maksimum koruma ve ideal konforu sağlamak için tüm kılavuzu dikkatlice okumanız ve tüm talimatlara uymanız şarttır.

HR

Čestitamo vam na kupnji. Da biste djetetu zajamčili maksimalnu zaštitu i udobnost, morate pažljivo pročitati cijeli priručnik i slijediti sve upute.



Index



3



12



22



27



34



EN	36
FR	37
DE	38
NL	39
ES	40
IT	41
SV	42
DA	43
FI	44
PL	45
NO	46
RU	47
TR	48
HR	49
SK	50
BG	51
UK	52
HU	53
SL	54
ET	55
CZ	56
EL	57
RO	58
LT	59
AR	60

SK
Blahoželáme k nákupu. Aby vaše dieťa malo maximálnu ochranu a pohodlie, je potrebné prečítať si pozorne celú príručku a dodržiavať všetky pokyny.

BG
Поздравления за вашата покупка. За максимална защита и комфорт на детето ви е важно да прочетете внимателно цялото ръководство и да следвате всички инструкции.

UK
Вітаємо Вас з покупкою. Для максимального захисту і комфорту вашої дитини важливо, щоб ви прочитали всю інструкцію і слідували всім рекомендаціям.

HU
Gratulálunk vásasztásához. Gyermekének maximális védelme és kényelme érdekében rendkívül fontos, hogy figyelmesen elolvassa a kézikönyv egészét, és kövesse a benne szereplő utasításokat.

SL
Čestitke za vaš nakup. Da bi svojemu otroku omogočili največjo možno zaščito in optimalno udobje, je bistvenega pomena, da pozorno preberete celoten priročnik in upoštevate vsa navodila.

ET
Õnnitleme teid ostu puhul. Lapse maksimaalse kaitse ja mugavuse tagamiseks tutvuge hoolikalt kogu kasutusjuhendiga ning järgige kõiki suuniseid.

CZ
Gratulujeme k zakoupení tohoto výrobku. V zájmu zajištění maximální ochrany a optimálního pohodlí vašeho dítěte je důležité, abyste si celou příručku podrobně přečetli a dodrželi všechny uvedené pokyny.

EL
Συγχαρητήρια για την αγορά σας. Για μέγιστη προστασία και άνεση του παιδιού σας, πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο και να ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες.

RO
Felicitări pentru achiziția dumneavoastră. Pentru protecția și confortul maxim al copilul dumneavoastră, este esențial să citiți întregul manual cu atenție și să urmați toate instrucțiunile.

LT
Sveikiname jus su pirkinys. Norint vaikiu užtikrinti didžiausią apsaugą ir komfortą, svarbu atidžiai perskaityti visą instrukciją ir laikytis joje pateiktų nurodymų.

AR
تہانینا علی شراء هذا المنتج. لتحقيق أقصى درجات الحماية والراحة لطفلك، من الضروري قراءة الدليل الكامل بعناية واتباع جميع الإرشادات.



EN

Tinca base is a car seat base that complies with the new European regulation R129 i-Size, active from July 2013. i-Size aims at increasing children safety in car by promoting UNIVERSAL ISOFIX installation, by supporting rearward-facing travel up to minimum 15 months, by improving protection for head and neck. This base can be used in combination with our i-Size baby car seat Tinca. To learn more on i-Size, please connect on the website www.maxi-cosi.com

Category of your car seat base: i-Size (45-75 cm - up to approx. 12 months)

Position of your car seat base: rearward facing

FR

Tinca base est une base pour siège auto conforme à la nouvelle réglementation européenne i-Size R129, effective depuis juillet 2013. i-Size vise à améliorer la sécurité des enfants en voiture en imposant le système d'installation ISOFIX UNIVERSEL, en rendant la position dos à la route obligatoire jusqu'à 15 mois minimum, et en améliorant la protection de la tête et du cou de l'enfant. Cette base peut être utilisée avec notre siège auto pour bébé Tinca i-Size. Pour en savoir plus sur i-Size, rendez-vous sur le site www.maxi-cosi.com.

Catégorie de votre base pour siège auto : i-Size (45-75 cm - jusqu'à environ 12 mois)

Position de votre base pour siège auto : dos à la route

DE

Tinca base ist eine Basisstation, der nach der seit Juli 2013 geltenden neuen europäischen i-Size-Norm R129 zugelassen ist. i-Size möchte die Sicherheit von Kindern in Fahrzeugen verbessern und sieht hierfür die Nutzung von UNIVERSAL ISOFIX-Installation, den rückwärts gerichteten Transport von Kindern bis zu einem Alter von 15 Monaten sowie die Optimierung des Kopf- und Halsschutzes vor. Diese Basisstation kann in Kombination mit unserer i-Size Babyschale Tinca verwendet werden. Weitere Informationen zu R129 und i-Size finden Sie auf der Website www.maxi-cosi.com

Kategorie deines Autositzes: i-Size (45 - 75 cm - bis etwa 12 Monate)

Position deines Autositzes: rückwärts gerichtet

NL

Tinca base is een base voor autostoelen die voldoet aan de nieuwe Europese regelgeving R129 i-Size, die sinds juli 2013 van kracht is. i-Size heeft als doel de veiligheid van kinderen in de auto te vergroten door de UNIVERSAL ISOFIX-installatie te promoten, door het zitje achterwaarts te plaatsen tegen de rijrichting in tot minimaal 15 maanden en door de



bescherming van het hoofd en de nek te verbeteren. Voor meer informatie over i-Size, bezoek onze website www.maxi-cosi.com

Categorie van uw base: i-Size (lengte: 45-75 cm - leeftijd: tot 12 maanden)

Positie van uw autostoel: achterwaarts gericht

ES

Tinca base es una silla de auto que cumple con la nueva normativa europea R129 i-Size, en vigor desde julio de 2013. i-Size tiene como objetivo aumentar la seguridad de los niños en el coche y promueve la instalación de UNIVERSAL ISOFIX, para que los niños viajen en sentido contrario a la marcha hasta un mínimo de 15 meses, mejorando la protección de la cabeza y el cuello. Esta base se puede utilizar en combinación con nuestra silla de auto para bebés Tinca, que cumple con i-Size. Para obtener más información sobre i-Size, visite el sitio web www.maxi-cosi.com

Categoría de la base de silla de auto: iSize (45-75 cm - hasta aproximadamente 12 meses)

Posición de la silla de auto para bebé: en el sentido opuesto de la marcha

IT

Tinca base è una base per seggiolino auto che soddisfa la nuova normativa europea R129 i-Size, in vigore da luglio 2013. i-Size mira ad aumentare la sicurezza in auto per i bambini promuovendo l'utilizzo di ISOFIX UNIVERSALE tramite l'installazione in senso contrario a quello di marcia fino ad un minimo di 15 mesi, migliorando la protezione per testa e collo. Questa base può essere utilizzata in combinazione con il nostro seggiolino auto per bambini i-Size Tinca. Per maggiori informazioni su i-Size, visita il sito www.maxi-cosi.com

Categoria della base per seggiolino auto: i-Size (45-75 cm, fino a circa 12 mesi)

Posizione del seggiolino auto: contraria al senso di marcia

SV

Tinca base är en bilbarnstolsbas som motsvarar de nya europeiska reglerna R129 i-Size som gäller från och med juli 2013. i-Size avser att förbättra säkerheten för barn i bilar genom att föreskriva systemet ISOFIX UNIVERSAL och göra det obligatoriskt för barn på minst upp till 15 månaders ålder att sitta bakåtvända, vilket ökar skyddet för barnets huvud och nacke. Den här basen kan användas tillsammans med vår i-Size-bilbarnstol Tinca. Besök webbplatsen www.maxi-cosi.com för att läsa mer om i-Size.

Bilbarnstolsbasens kategori: i-Size (45-75 cm - upp till cirka 12 månader)

Bilbarnstolsbasens position: bakåtvänd



DA

Tinca base er en autostolsbase, der overholder det nye europæiske regelsæt R129 i-Size, som trådte i kraft i juli 2013. Formålet med i-Size er at øge børns sikkerhed i bilen ved at fremme montage med universel Isofix, samt at støtte at børn op til mindst 15 måneder sidder i bagudvendt stilling. Ved hjælp af dette kan man forbedre beskyttelsen af hovedet og nakken. Denne base kan bruges i kombination med vores i-Size babyautostol Tinca. Du kan læse mere om i-Size på webstedet www.maxi-cosi.com

Din autostolbases kategori: i-Size (45-75 cm - op til ca. 12 måneder)

Din autostolbases position: Bagudvendt

FI

Tinca base on turvaistuinjalusta, joka noudattaa heinäkuussa 2013 voimaan tullutta eurooppalaista asetusta R129 i-Size. i-Size tähtää lasten turvallisuuden lisäämiseen autossa kannustamalla UNIVERSAL ISOFIX -järjestelmän käyttöön, tukemalla lapsen sijoittamista autossa selkä menosuuntaan vähintään 15 kuukauden ikään saakka ja parantamalla lapsen pään ja niskan suojausta. Tätä jalustaa voidaan käyttää yhdessä i-Size-turvaistuimemme Tincan kanssa. Saat lisätietoja i-Size-kokoluokasta vieraillemalla verkkosivustolla www.maxi-cosi.com

Turvaistuimen jalustan kategoriä: i-Size (45-75 cm - enintään noin 12 kuukautta)

Turvaistuimen jalustan sijoitus: selkä menosuuntaan

PL

Tinca base to podstawa fotelika samochodowego zgodna z nowym rozporządzeniem Komisji Europejskiej i-Size R129, obowiązującym od lipca 2013 roku, które zwiększa bezpieczeństwo dzieci w samochodzie dzięki zastosowaniu UNIWERSALNEGO systemu montażu ISOFIX umożliwiającemu przewożenie dzieci tyłem do kierunku jazdy do 15 miesiąca życia, co poprawia poziom ochrony głowy i szyi. Tę podstawę można również stosować w połączeniu z naszym fotelikiem i-Size Tinca. Więcej informacji na temat i-Size można uzyskać na stronie internetowej www.maxi-cosi.com

Kategoriä podstawy fotelika samochodowego: i-Size (45-75 cm - do ok. 12 miesiąca życia)

Pozycja podstawy fotelika: tyłem do kierunku jazdy

NO

Tinca base er en base for barnesete som er i overensstemmelse med den nye europeiske standarden R129 i-Size, gjeldende fra juli 2013. i-Size tar sikte på å øke barns sikkerhet i bilen ved å fremme en UNIVERSELL ISOFIX-installasjon, ved å oppfordre til bruk av bakovervendt



posisjon til barnet er minst 15 måneder samt ved å forbedre beskyttelse for hode og nakke. Denne basen kan brukes i kombinasjon med vår i-Size-babystol Tinca. For å lære mer om i-Size, kan du se nettstedet www.maxi-cosi.com.

Barnesete-basens kategori: i-Size (45-75 cm – opptil ca. 12 måneder)

Barnesete-basens posisjon: bakovervendt

RU

Tinca base представляет собой автокресло, соответствующее новым европейским нормам i-Size R129, вступившим в силу с июля 2013 года. Стандарты i-Size направлены на повышение уровня безопасности детей в автомобиле путем внедрения систем крепления UNIVERSAL ISOFIX, введения общего правила перевозки детей в положении лицом назад до возраста как минимум 15 месяцев для лучшей защиты головы и шеи. Это основание может использоваться в сочетании с детскими автокреслами i-Size Tinca нашего производства. Для получения более подробной информации о кресле i-Size, посетите веб-сайт www.maxi-cosi.com.

Категория основания автокресла: i-Size (45–75 см – возраст примерно до 12 месяцев)

Положение основания автокресла: против хода движения

TR

Tinca base, Temmuz 2013'ten itibaren geçerli olan yeni Avrupa R129 i-Size yönetmeliğine uygun bir araç koltuğu tabanıdır. i-Size, UNIVERSAL ISOFIX bağlantısını teşvik ederek, minimum 15 aya kadar sürüş yönünün tersine seyahati destekleyerek, kafa ve boyun korumasını iyileştirerek araç içinde çocuğun güvenliğini arttırmayı amaçlamaktadır. Bu taban i-Size çocuk güvenlik oto koltuğu Tinca ile birlikte kullanılabilir. i-Size hakkında daha fazla bilgi için lütfen www.maxi-cosi.com internet sitesini ziyaret edin

Çocuk oto güvenlik koltuğu tabanının kategorisi: i-Size (45-75 cm; yaklaşık 12 aylığa kadar)

Çocuk oto güvenlik koltuğu tabanının konumu: Sürüş yönünün tersine bakan

HR

Tinca base je baza za autosjedalicu koja je u skladu s novom europskom uredbom i-Size R129, na snazi od srpnja 2013. Svrha i-Sizea je povećanje sigurnosti djece u automobilu promicanjem postavljanja UNIVERSAL ISOFIX-a i putovanja u smjeru suprotnom od smjera vožnje do najmanje 15 mjeseci, te poboljšanja zaštite za glavu i vrat. Baza se može upotrebljavati u kombinaciji s našom dječjom autosjedalicom i-Size Tinca. Kako biste saznali više o i-Sizeu, posjetite mrežnu stranicu www.maxi-cosi.com



Категорія бази за autosjedalicu: i-Size (od 45 do 75 cm - do približno 12 mjeseci starosti)
Položaj baze za autosjedalicu: u smjeru obrnutom od smjera vožnje

SK

Tinca base je základňa autosedačky, ktorá je v súlade s novou európskou smernicou R129 i-Size, platnou od júla 2013. Účelom smernice i-Size je zvýšiť bezpečnosť dieťaťa v aute propagáciou inštalácie systému UNIVERSAL ISOFIX, podporou umiestňovania sedačky proti smeru jazdy do minimálnej 15 mesiacov veku dieťaťa a zlepšením ochrany hlavy a krku. Táto základňa sa môže používať v kombinácii s našou detskou autosedačkou i-Size Tinca. Podrobnosti o smernici i-Size nájdete na webovej stránke www.maxi-cosi.com.

Kategória základne autosedačky: i-Size (45-75 cm - až do cca. 12 mesiacov)
Poloha základne autosedačky: smerujúca dozadu

BG

Tinca base е основа за столче за кола, която отговаря на новия Европейски регламент R129 i-Size, валиден от юли 2013 г. i-Size има за цел да увеличи безопасността на децата в автомобила чрез инсталацията UNIVERSAL ISOFIX, като насърчава пътуването в обръната назад позиция до минимум 15 месеца на детето, както и чрез повишаване на защитата за главата и врата. Тази основа може да се използва в комбинация с нашето бебешко столче за кола i-Size Tinca. За повече информация относно i-Size посетете уеб сайта www.maxi-cosi.com

Категория на вашата основа за столче за кола: i-Size (45 cm - 75 cm - припл. до месеца)

Позиция на вашата основа за столче за кола: обръната назад

UK

Tinca base — це основа для автокрісла, яка відповідає новим європейським нормам i-Size R129, чинним з липня 2013 року. Стандарти i-Size спрямовані на підвищення рівня безпеки дітей в автомобілі шляхом стимулювання повсюдної установки систем UNIVERSAL ISOFIX, введення загального правила перевезення дітей в положенні обличчям назад до віку щонайменше 15 місяців для кращого захисту голови і шиї. Цю основу можна використовувати разом із нашим дитячим автокріслом Tinca стандарту i-Size. Щоб отримати більш детальну інформацію про i-Size, відвідайте веб-сайт www.maxi-cosi.com

Категорія вашої основи для автокрісла: i-Size (45–75 cm – вік до 12 місяців)
Положення вашої основи для автокрісла: обличчям назад



HU

A(z) Tincá base olyan autósülés-alap, amely megfelel a 2013 júliusától érvényben lévő európai R129 i-Size szabályozásnak. Az i-Size célja a gyermekek biztonságának fokozása a gépkocsiban az UNIVERZÁLIS ISOFIX telepítés elterjesztése révén, lehetővé téve a menetiránynak háttal történő utazást legalább 15 hónapos korig, a fej és a nyak védelmének fokozásával. Ezt az alapot a saját i-Size autós babaülésünkkel, a Tincával együtt tudja használni. Ha többet szeretne megtudni az i-Size szabályozásról, keresse fel az alábbi webhelyet. www.maxi-cosi.com

Autós gyerekülés-alap kategóriája: i-Size (45-75 cm - legfeljebb 12 hónapos korig)

Autós gyerekülés-alap pozíciója: menetiránnyal ellentétes

SL

Tincá base je osnova za avtosedež, ki je skladna z novo evropsko uredbo R129 i-Size, veljavno od julija 2013. Namen te uredbe je povečati varnost otrok v vozilih s spodbujanjem UNIVERZALNE namestitve ISOFIX. To vključuje uporabo nazaj obrnjenih otroških avtosedežev, ki imajo izboljšano zaščito za otrokovo glavo in vrat ter so namenjeni za otroke do najmanj 15. meseca starosti. Osnovo se lahko uporablja v kombinaciji z našim otroškim avtosedežem i-Size Tincá. Več informacij o i-Size poiščite na spletni strani www.maxi-cosi.com

Kategorija osnove za avtosedež: i-Size (45-75 cm - do pribl. 12 mesecev)

Položaj osnove za avtosedež: obrnjen v nasprotni smeri vožnje

ET

Tincá base on turvahälli alus, mis vastab 2013. aasta juulis jõustunud Euroopa standardile R129 i-Size. i-Size'i eesmärk on suurendada laste turvalisust autos UNIVERSAALSE ISOFIX-i paigaldamise kaudu, toetades tänu pea ja kaela täiustatud kaitsele seljaga sõidu suunas reisimist kuni vähemalt 15 elukuuni. Seda alust saab kasutada koos meie i-Size'i turvahälliga Tincá. Kui soovite i-Size'i kohta rohkem teada, minge veebilehele www.maxi-cosi.com

Turvahälli ja aluse kategooria: i-Size (45-75 cm - kuni umbes 12 kuu vanuseni)

Turvahälli asend: seljaga sõidusuunas

CZ

Tincá base je základna autosedačky odpovídající novému evropskému nařízení R129 i-Size platnému od července 2013. Cílem i-Size je zvýšit bezpečnost dětí ve vozidle podporou instalace UNIVERZÁLNÍHO SYSTÉMU ISOFIX, podporou převozu dětí až do 15 měsíce věku proti směru jízdy a zlepšením ochrany hlavy a krku. Tuto základnu lze používat v kombinaci s naší dětskou autosedačkou i-Size Tincá. Více podrobností o i-Size se dozvíte na webových



stránkách www.maxi-cosi.com.

Kategorie základny autosedačky: i-Size (45-75 cm - do přibl. 12 měsíčů)

Poloha základny autosedačky: směřující dozadu

EL

Το Tinca base είναι μια βάση παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου που πληροί τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Κανονισμού R129 i-Size, ο οποίος τέθηκε σε εφαρμογή τον Ιούλιο του 2013. Ο κανονισμός i-Size αποσκοπεί στην ενίσχυση της ασφάλειας των παιδιών στο αυτοκίνητο προωθώντας την εγκατάσταση του πρότυπου UNIVERSAL ISOFIX, το οποίο υποστηρίζει τη μετακίνηση με το πρόσωπο να κοιτάζει προς τα πίσω για παιδιά ηλικίας τουλάχιστον έως 15 μηνών, βελτιώνοντας έτσι την προστασία για το κεφάλι και τον αυχένα. Η βάση αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με το i-Size παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου Tinca. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον κανονισμό i-Size, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας www.maxi-cosi.com

Κατηγορία της βάσης καθίσματος αυτοκινήτου σας: i-Size (45-75 cm - μέχρι περ. 12 μηνών)

Τοποθέτηση της βάσης καθίσματος αυτοκινήτου σας: με το μέτωπο να κοιτάζει προς τα πίσω

RO

Tinca base este un scaun auto, care corespunde noii norme europene R129 i-Size, în vigoare din iulie 2013. Obiectivul i-Size este acela de a crește siguranța copiilor în mașină prin promovarea montării UNIVERSAL ISOFIX, care oferă suport în timpul deplasării în poziție opusă sensului de mers până la ce puțin 15 luni, prin îmbunătățirea protecției pentru cap și gât. Această bază poate fi utilizată împreună cu scaunul nostru auto i-Size Tinca. Pentru a afla mai multe informații despre i-Size, vizitați pagina web www.maxi-cosi.com

Categoria bazei scaunului dvs. auto: i-Size (45-75 cm - până la aprox. 12 luni)

Poziția bazei scaunului dvs. auto: orientat contrar direcției de mers

LT

Tinca base yra automobiline kėdutė, atitinkanti naująjį Europos reglamentą „i-Size R129“, galiojantį nuo 2013 m. liepos mėn. „i-Size“ tikslas – padidinti vaikų saugumą automobilyje, skatinant naudoti UNIVERSALŲ „ISOFIX“ įrengimą, palaikant važiavimą nukreipus į galą bent iki 15 mėnesių, gerinant galvos ir kaklo apsaugą. Šis pagrindas gali būti naudojamas kartu su „i-Size“ kūdikių automobilineis kėdutėmis „Tinca“. Norėdami daugiau sužinoti apie „i-Size“, aplankykite interneto svetainę www.maxi-cosi.com.

Jūsų automobiline sėdynės kategorija: „i-Size“ (45-75 cm – maždaug iki 12 mėnesių)
Automobiline sėdynės padėtis: **apgręžtoji**.

AR

Tinca base هو عبارة عن قاعدة مقعد سيارة تتوافق مع القانون الأوروبي الجديد R129 i-Size، الساري منذ يوليو 2013. ويهدف قانون i-Size إلى زيادة مستوى الأمان للأطفال في السيارات عن طريق التشجيع على تركيب نظام التثبيت العالمي UNIVERSAL ISOFIX، من خلال دعم وضعية المواجهة للخلف بحد أدنى لعمر الأطفال يبلغ 15 شهرا أثناء التنقل، وذلك بغرض تعزيز حماية الرأس والعنق. يمكن استخدام هذه القاعدة مع مقعد السيارة Tinca المخصص للأطفال والمتوافق مع قانون i-Size. وللتعرف على مزيد من المعلومات عن قانون i-Size، يرجى التواصل من خلال الموقع الإلكتروني www.maxi-cosi.com
فئة قاعدة مقعد السيارة لديك: الفئة i-Size (مقاس 45-75 سم - مناسب للأطفال حتى 12 شهرًا تقريبًا)
الموضع المناسب لقاعدة مقعد السيارة: الموضع المواجه للجزء الخلفي من السيارة



EN

Tinca base can only be combined with Maxi-Cosi Tinca. Please make sure you read the user manual of this car seat carefully.

FR

Tinca base ne peut être utilisé qu'avec le Maxi-Cosi Tinca. Veuillez aussi lire attentivement le mode d'emploi de ce siège auto.

DE

Tinca base kann nur mit der Maxi-Cosi Tinca verwendet werden. Bitte stelle sicher, dass du das Benutzerhandbuch dieser Babyschale sorgfältig gelesen hast.

NL

Tinca base kan alleen worden gecombineerd met de Tinca van Maxi-Cosi. Lees de handleiding van deze autostoel aandachtig door.

ES

Tinca base solo puede combinarse con Maxi-Cosi Tinca. Asegúrese de leer detenidamente el manual de usuario de esta silla de auto.

IT

Tinca base può solo essere utilizzato in unione a Maxi-Cosi Tinca. Ti invitiamo a leggere attentamente il manuale utente di questo seggiolino auto.

SV

Tinca base kan endast kombineras med Maxi-Cosi Tinca. Läs noga igenom bilbarnstolens användarmanual.

DA

Tinca base kan kun kombineres med Maxi-Cosi Tinca. Sørg for at læse brugermanualen til denne autostol omhyggeligt.

FI

Tinca base voidaan yhdistää vain Maxi-Cosi Tinca. Muista lukea turvaistuimen jalustan käyttöopas huolellisesti.

PL

Tinca base można łączyć tylko z: Maxi-Cosi Tinca. Należy uważnie zapoznać się z instrukcją obsługi tego fotelika.



NO

Tinca base kan bare kombineres med Maxi-Cosi Tinca. Vi ber om at du leser brukerveiledningen til dette barnesetet nøye

RU

Tinca base может комбинироваться только с креслами Maxi-Cosi Tinca. Внимательно прочитайте руководство по эксплуатации данного автокресла.

TR

Maxi-Cosi Tinca yalnızca Tinca base ile birlikte kullanılabilir. Lütfen bu çocuk oto güvenlik koltuğunun kullanım kılavuzunu dikkatle okuduğunuzdan emin olun.

HR

Tinca base može se kombinirati samo s Maxi-CosiOM Tinca. Pažljivo pročitajte priručnik te autosjedalice.

SK

Tinca base sa smie kombinovať iba so Maxi-Cosi Tinca. Nezabudnite si prosím pozorne prečítať návod na použitie tejto autosedačky.

BG

Tinca base може да се комбинира само с Maxi-Cosi Tinca. Уверете се, че сте прочели внимателно ръководството за потребителя на това столче за кола.

UK

Tinca base можна поєднувати тільки з Maxi-Cosi Tinca. Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації цього автокрісла.

HU

A(z) Tinca base kizárólag a(z) Maxi-Cosi Tincával kombinálható. Az autósüléshez tartozó használati utasítást figyelmesen olvassa el.

SL

Tinca base se lahko kombinira le z Maxi-Cosi Tinca. Pozorno preberite navodilo za uporabo te osnove za avtosedež.

ET

Toodet Tinca base saab kasutada ainult koos kaubamärgiga Maxi-Cosi Tinca. Lugege kindlasti hoolikalt selle turvahälli kasutusjuhendit.



CZ

Tinca base se smí používat pouze v kombinaci se Maxi-Cosi Tinca. Nezapomeňte si pečlivě se seznámit s návodem k použití k této autosedačce.

EL

Το Tinca base μπορεί να συνδυαστεί μόνο με την Maxi-Cosi Tinca. Βεβαιωθείτε ότι διαβάσατε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης αυτής της βάσης καθίσματος.

RO

Tinca base poate fi folosit doar împreună cu Maxi-Cosi Tinca. Citiți cu atenție manualul de utilizare a acestui scaun auto.

LT

Tinca base galima derinti tik su Maxi-Cosi „Tinca“. Būtinai atidžiai perskaitykite šios automobilinės kėdutės naudojimo instrukciją.

AR

يمكن استخدام Tinca base فقط مع مقعد Maxi-Cosi Tinca. يرجى الحرص على قراءة دليل المستخدم الخاص بهذا النوع من مقاعد السيارة بعناية.



- EN**
This child restraint is classified for "Universal" use and is suitable for fixing into the seat position of the following cars:
IMPORTANT:
For a complete list of cars, please visit www.maxi-cosi.com/car-fitting-list
- FR**
Ce dispositif de retenue pour enfants appartient à la catégorie « Universel » et peut être installé aux places assises des véhicules suivants :
IMPORTANT :
Pour obtenir une liste complète des véhicules, rendez-vous sur www.maxi-cosi.com/car-fitting-list
- DE**
Dieses Kinderrückhaltesystem ist für eine „universelle“ Verwendung klassifiziert und zur Befestigung am Sitz der folgenden Automodelle geeignet:
WICHTIG:
Eine komplette Liste der Fahrzeuge findest du unter www.maxi-cosi.com/car-fitting-list
- NL**
Dit kinderbevestigingssysteem is geclassificeerd voor "Universeel" gebruik en is geschikt om vastgemaakt te worden op de zitplaatsen van de volgende auto's:
BELANGRIJK:
Voor een volledige lijst van auto's, ga naar www.maxi-cosi.com/car-fitting-list
- ES**
Este sistema de retención infantil está clasificado para uso "Universal" y es adecuado para su fijación en la posición del asiento de los siguientes vehículos:
IMPORTANTE:
Puede consultar el listado completo de automóviles en www.maxi-cosi.com/car-fitting-list
- IT**
Questo dispositivo di ritenuta per bambini è classificato per uso "Universale" ed è adatto per il fissaggio sul sedile delle seguenti auto:
IMPORTANTE:
Per un elenco completo di auto, visita il sito www.maxi-cosi.com/car-fitting-list
- SV**
Detta barnsäkerhetssystem har klassificerats för universell användning och är lämpligt för montering på nedan angivna sittplatser i följande bilar:
VIKTIGT:
En fullständig lista över bilarna finns på www.maxi-cosi.com/car-fitting-list
- DA**
Denne barnefastholdelsesanordning er klassificeret til "universal" brug og egner sig til fastgørelse på følgende bilers siddepladser:

**VIGTIGT:**

En komplet liste over biler findes på www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

FI

Tällä lapsen turvaistumella on käyttöluokitus "kaikkiin autoihin sopiva", ja se sopii kiinnitettäväksi seuraavien autojen istuinpaikoille:

TÄRKEÄÄ:

Täydellinen luettelo autoista on nähtävissä osoitteessa www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

PL

Ten fotelik dla dzieci jest sklasyfikowany jako „uniwersalny” i można go zamontować na siedzeniu w następujących samochodach:

WAŻNE:

Pełną listę samochodów można znaleźć pod adresem www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

NO

Denne barnesikringen er klassifisert for «universell» bruk og er egnet for montering på bilseter i følgende kjøretøy:

VIKTIG:

For en fullstendig liste over biler, gå til www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

RU

Эта система удержания ребенка классифицируется как «универсальная» в использовании и подходит для фиксации на сиденьях следующих автомобилей:

ВАЖНО:

Полный список автомобилей доступен на веб-сайте www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

TR

Bu çocuk oto güvenli koltuğu "Evrensel" kullanım için sınıflandırılmıştır ve aşağıdaki araçların koltuk konularına sabitlenmeye uygundur:

ÖNEMLİ:

Eksiksiz araç listesi için lütfen www.maxi-cosi.com/car-fitting-list adresini ziyaret edin

HR

Ovaj sustav vezivanja pojaseva je klasificiran za „univerzalnu” uporabu te je prikladan za učvršćivanje na sjedala sljedećih automobila:

VAŽNO:

Za kompletan popis automobila posjetite www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

SK

Tento detský zadržiavací systém je klasifikovaný na „univerzálne” použitie a je vhodný na zabezpečenie polohy sedačky v nasledujúcich vozidlách:

DÔLEŽITÉ:

Úplný zoznam automobilov nájdete na www.maxi-cosi.com/car-fitting-list



BG

Тази система за обезопасяване на деца е класифицирана за „универсална“ употреба и е подходяща за закрепване към местата за сядане на следните автомобили:

ВАЖНО:

За пълен списък на автомобилите посетете www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

UK

Ця система утримання дитини класифікується як така, що призначена для «універсального» використання та підходить для фіксації на місцях сидінь наступних автомобілів:

ВАЖЛИВО:

Повний список автомобілів доступний на веб-сайті www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

HU

A jelen gyermekbiztonsági eszköz univerzális használatúnak minősül, és a következő járművekbe szerelhető be:

FONTOSSÁG:

A járművek teljes listájához látogasson el a www.maxi-cosi.com/car-fitting-list webhelyre

SL

Otroški varnostni sedež je razvrščen za »univerzalno« uporabo in je primeren za namestitev na sedeže naslednjih avtomobilov:

POMEMBNO:

Za celoten seznam avtomobilov obiščite stran www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

ET

See lapse turvasüsteem on klassifitseeritud universaalseks kasutamiseks ja sobib kinnitamiseks järgmiste autode istmetele:

OLULINE!

Autode täieliku ja ajakohastatud nimekirja saamiseks külastage aadressi www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

CZ

Tento dětský zádržný systém je určen pro „univerzální“ použití a je vhodný k připevnění na sedadla následujících vozidel:

DŮLEŽITÉ:

Úplný seznam vozidel naleznete na webu www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

EL

Αυτό το σύστημα συγκράτησης παιδιών ανήκει στην κατηγορία καθολικής χρήσης και είναι κατάλληλο για προσαρμογή στα καθίσματα των ακόλουθων αυτοκινήτων:

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

Για τον πλήρη κατάλογο των αυτοκινήτων, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα www.maxi-cosi.com/car-fitting-list



RO

Sistemul de reținere pentru copii este clasificat pentru uz „universal”, fiind potrivit pentru a-l fixa pe scaun în următoarele autovehicule:

IMPORTANT:

Pentru lista completă a autovehiculelor, vă rugăm să vizitați www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

LT

Ši vaikų apsaugos priemonė klasifikuojama kaip „universal” ir tinkama tvirtinti prie šių automobilių sėdynių:

SVARBU:

Norėdami rasti išsamų automobilių sąrašą, apsilankykite www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

AR

إن هذا النظام الخاص بتأمين الطفل مصنف للاستخدام على مستوى العالم "Universal" كما يصلح للتثبيت في مواضع المقاعد الموجودة في السيارات الآتية:

هام:

للحصول على قائمة كاملة بالسيارات، يرجى زيارة الموقع www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

EN

INSTRUCTIONS FOR USE

FR

MODE D'EMPLOI

DE

GEBRAUCHSANWEISUNG

NL

GEbruIKSAANWIJZING

ES

MODO DE EMPLEO

IT

ISTRUZIONI D'USO

SV

ANVÄNDARINSTRUKTIONER

DA

BRUGSANVISNING

FI

KÄYTTÖOHJEET

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

NO

BRUKSANVISNING

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

TR

KULLANIM TALIMATLARI

HR

UPUTSTVO ZA UPORABU

SK

INŠTRUKCIE NA POUŽITIE

BG

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

UK

ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ

HU

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

SL

NAVODILA ZA UPORABO

ET

KASUTUSJUHEND

CZ

INSTRUKCE K POUŽITÍ

EL

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ

RO

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

LT

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

AR

تعليمات الاستعمال



EN	Ready to go	HR	Spremni za pokret
FR	Prêt à partir	SK	Pripravený na jazdu
DE	Bereit zur Abfahrt	BG	Готови за пътуване
NL	Klaar om te gaan	UK	Готовність до поїздки
ES	Listo para ir	HU	Indulásra kész
IT	Si parte	SL	Pripravljen za vožnjo
SV	Redo att åka	ET	Valmis
DA	Klar til at tage af sted	CZ	Připraveno k jízdě
FI	Valmiina lähtöön	EL	Έτοιμοι για αναχώρηση
PL	Gotowy do użycia	RO	Gata de plecare
NO	Klar til å gå	LT	Pasiruošta kelionei
RU	Готов к поездке	AR	الاستعداد للذهاب
TR	Gitmeye hazır		

www.maxi-cosi.com



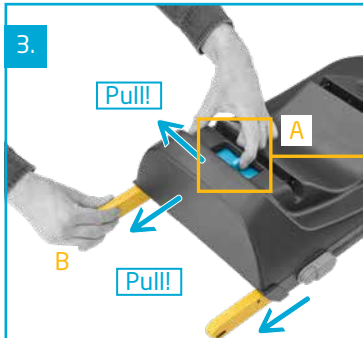
1.

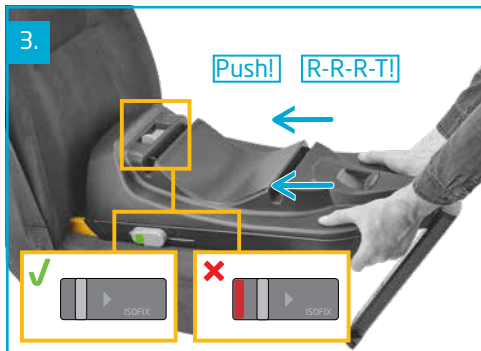
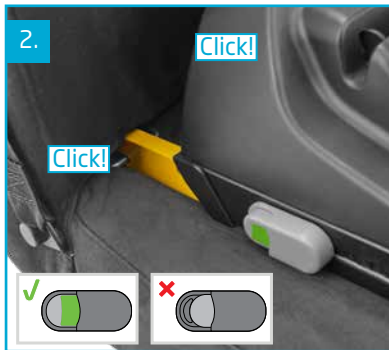


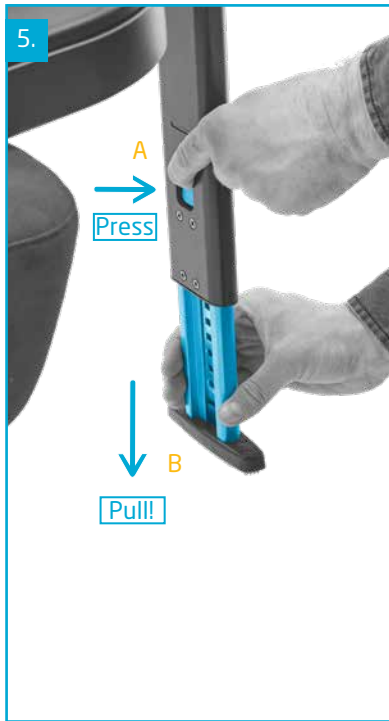
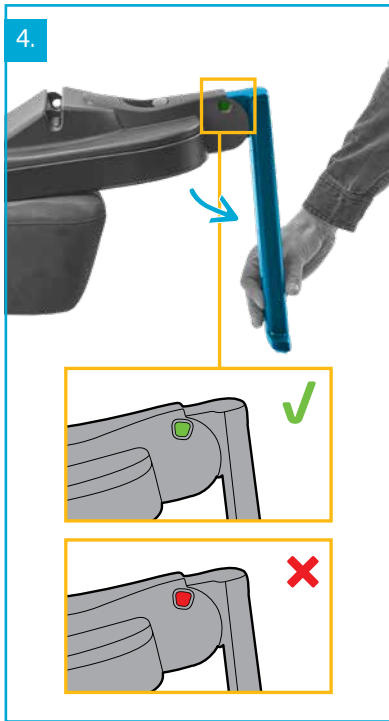
2.

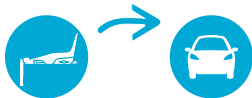


3.











EN	Car installation	TR	Arabaya yerleştirme
FR	Installation en voiture	HR	Postavljanje u automobil
DE	Einbau im Fahrzeug	SK	Montáž do vozidla
NL	Installatie in de auto	BG	Инсталиране в кола
ES	Instalación en el coche	UK	Встановлення в автомобілі
IT	Installazione in auto	HU	Autóba történő beszerelés
SV	Installation i bilen	SL	Namestitev v avtomobil
DA	Montering i bilen	ET	Autosse paigaldamine
FI	Asennus autoon	CZ	Instalace do vozu
PL	Instalacja w samochodzie	EL	Εγκατάσταση στο αυτοκίνητο
NO	Bilmontering	RO	Instalare în mașină
RU	Установка в автомобиль	LT	Montavimas automobilyje
		AR	التركيب في السيارة

www.maxi-cosi.com



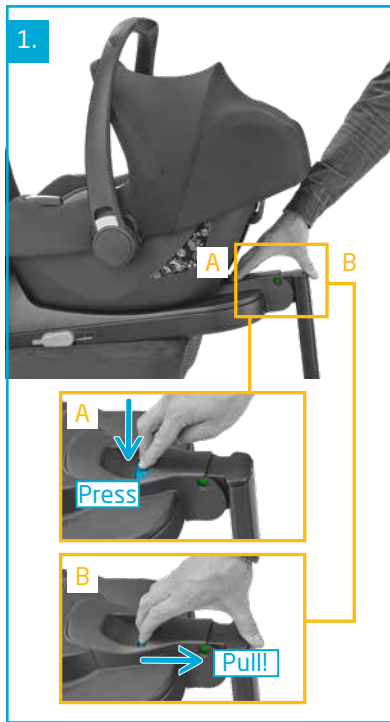
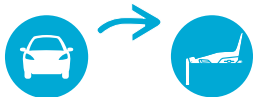
Tinca
45-75 cm
max. 12 kg

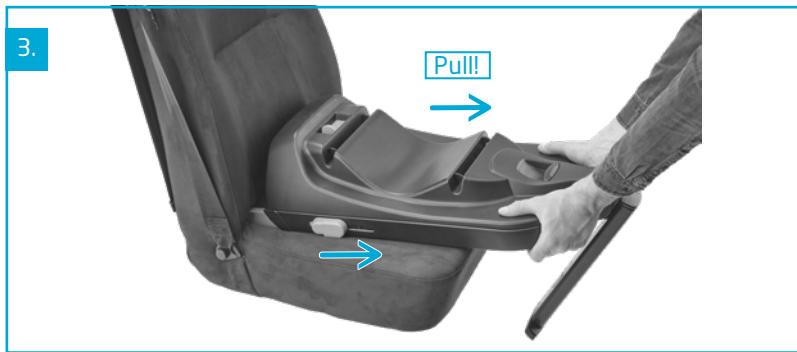
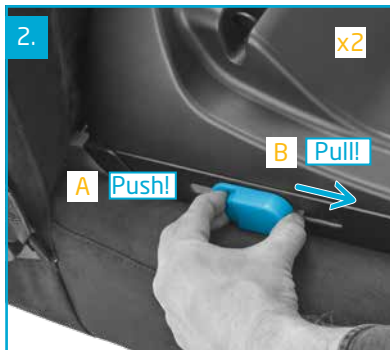
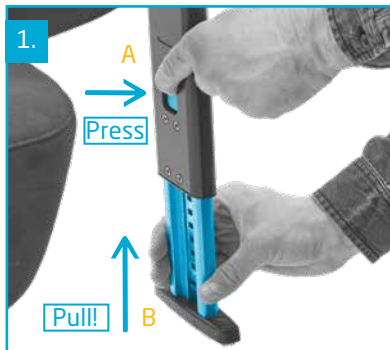














EN	Washing	HR	Pranje
FR	Lavage	SK	Umývanie
DE	Reinigung	BG	Почистване
NL	Wassen	UK	Очищення
ES	Lavado	HU	Mosás
IT	Lavaggio	SL	Pranje
SV	Tvättråd	ET	Pesemine
DA	Vask	CZ	Mytí
FI	Pesu	EL	Πλύσιμο
PL	Czyszczenie	RO	Spălare
NO	Rengjøring	LT	Plovimas
RU	Чистка	AR	الغسل
TR	Yıkama		

www.maxi-cosi.com



- A - Car seat release button with indicator for correct installation
- B - Support leg indicator for correct installation (L+R)
- C - Support leg
- D - Adjuster button for support leg
- E - Storage compartment for user manual
- F - ISOFIX release buttons with indicator for correct installation (L+R)
- G - ISOFIX connectors (L+R)
- H - Lever for ISOFIX connector length adjustment
- I - Anchor points for securing seat

SAFETY

The car seat base is developed for an intensive use of approximately 6 years.

Tinca base car use

- Unfold the support leg (C) and place the base on the vehicle seat. Pull the ISOFIX connectors (G) outwards by simultaneously pulling the lever for ISOFIX connector length adjustment (H).
- Connect the ISOFIX connectors (G) with the ISOFIX anchorage points in the back of the vehicle seat. An audible 'CLICK' confirms the connection is secure. Now push the base towards the backrest of the vehicle seat as far as possible.
- Place the support leg (C) in the most forward position. Press the support leg adjuster button (D) and adjust to the correct length by pulling the lower part of the support leg down. Make sure the support leg is stable and firmly positioned on the vehicle floor. The indicator (B) on the

side of the support leg turns green when the installation is secure.

WARNING:

Install the car seat base only on a forward facing vehicle seat.

Installing Tinca car seat

- Connect the mounting bars onto the base until they lock onto the base by means of an audible 'CLICK'. Make sure the indicator located on the car seat release button (A) has turned green.
- To release Tinca from the Tinca base, first press the car seat release button (A) and then pull it towards the front of the base. Remove Tinca from the base.

WARNING:

- Never install Tinca in forward facing position onto the Tinca base in the car.
- Do not install the Tinca base with Tinca on it in the area of airbag deployment.
- The safety of your child for not complying with the installation and instruction manual is not guaranteed.

CARE

The base can be cleaned using a wet cloth.

- A - Bouton de déverrouillage du siège auto avec indicateur confirmant l'installation correcte
- B - Indicateur confirmant l'installation correcte de la jambe de force (G+D)
- C - Jambe de force
- D - Bouton de réglage de la jambe de force
- E - Compartiment de rangement du mode d'emploi
- F - Boutons de déverrouillage ISOFIX avec indicateur confirmant l'installation correcte (G+D)
- G - Connecteurs ISOFIX (G+D)
- H - Levier de réglage de longueur des connecteurs ISOFIX
- I - Points d'ancrage pour la fixation du siège

SÉCURITÉ

Cette base pour siège auto est conçue pour un usage intensif d'environ 6 ans.

Le Tinca base dans la voiture

- Dépliez la jambe de force (C) et placez la base sur le siège de la voiture. Tirez les connecteurs ISOFIX (G) vers l'extérieur en tirant simultanément sur le levier de réglage de longueur des connecteurs ISOFIX (H).
- Fixez les connecteurs ISOFIX (G) aux points d'ancrage ISOFIX du dossier du siège du véhicule. Vous devriez entendre un « CLIC » confirmant la bonne installation. Maintenant, poussez la base vers le dossier du véhicule aussi loin que possible.
- Positionnez la jambe de force (C) le plus à l'avant possible. Appuyez sur le bouton de réglage de la jambe de force (D) et réglez-la à la bonne longueur en tirant la partie inférieure de la

jambe de force vers le bas. Vérifiez que la jambe de force est stable et fermement positionnée sur le plancher du véhicule. L'indicateur (B) situé sur le côté de la jambe de force devient vert lorsqu'elle est correctement installée.

AVERTISSEMENT :

Cette base pour siège auto ne peut être installée que sur un siège de voiture orienté vers l'avant.

Installation du siège auto Tinca

- Connectez les barres de fixation sur la base jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent et qu'un « CLIC » se fasse entendre. Vérifiez que l'indicateur situé sur le bouton de déverrouillage du siège auto (A) est vert.
- Pour détacher le Tinca de Tinca base, appuyez d'abord sur le bouton de déverrouillage du siège auto (A), puis tirez-le faire l'avant de la base. Retirez le Tinca de la base.

AVERTISSEMENT :

- Ne jamais installer le Tinca en position face à la route sur le Tinca base dans la voiture.
- Ne pas installer le Tinca base avec le Tinca fixé dessus dans la zone de déploiement de l'airbag.
- La sécurité de votre enfant n'est pas garantie en cas de non-respect des instructions d'installation du mode d'emploi.

ENTRETIEN

La base peut être nettoyée avec un chiffon humide.

- A - Entriegelungstaste für Babyschale mit Anzeige der korrekten Installation
- B - Stützfußanzeiger der korrekten Installation (L+R)
- C - Stützfuß
- D - Einstelltaste für Stützfuß
- E - Aufbewahrungsfach für Bedienungsanleitung
- F - Entriegelungstasten (L+R) ISOFIX-Konnektoren mit Anzeige der korrekten Installation
- G - OFIX-Konnektoren (L+R)
- H - Hebel für die Längenverstellung der ISOFIX-Konnektoren
- I - Verankerungspunkte zur Befestigung des Sitzes

SICHERHEIT

Die Basisstation wurde für eine intensive Nutzung über einen Zeitraum von etwa 6 Jahren entwickelt.

Tinca base im Fahrzeug

- Den Stützfuß (C) aufklappen und die Basisstation auf den Fahrzeugsitz setzen. Bediene den Hebel für die Längenverstellung (H) und Ziehe die ISOFIX-Konnektoren (G) gleichzeitig raus.
- Verbinde die ISOFIX-Konnektoren (G) mit den ISOFIX-Verankerungspunkten auf der Rückseite des Fahrzeugsitzes. Ein hörbares "KLICK" bestätigt, dass die Verbindung sicher ist. Schiebe nun die Basisstation so weit wie möglich, in die Rückenlehne des Fahrzeugsitzes.
- Platziere den Stützfuß (C) in der vordersten Position. Drücke zuerst die Einstelltaste für den Stützfuß (D) ein und stelle die richtige Länge ein, indem der untere Teil des Stützfußes nach unten gezogen wird. Stelle sicher, dass der Stützfuß

stabil und fest am Fahrzeugboden positioniert ist. Die Anzeige (B) an der Seite des Stützfußes zeigt grün an, wenn die Installation sicher ist.

ACHTUNG:

Installiere die Basisstation nur in einem nach vorne gerichteten Fahrzeugsitz.

Tinca Babyschale installieren

- Verbinde die Befestigungsstäbe mit der Basisstation, bis sie mit einem hörbaren "KLICK" auf der Basis einrasten. Auch die Anzeige an der Entriegelungstaste der Babyschale (A) muss grün anzeigen.
- Um den Tinca von der Tinca Base zu lösen, drücke zuerst die Entriegelungstaste der Babyschale (A) ein und ziehe dann zur Vorderseite der Basisstation. Löse den Tinca von der Basis.

ACHTUNG:

- Installiere den Tinca niemals in nach vorne gerichteter Position auf die Tinca Basis im Fahrzeug.
- Die Tinca Basis mit installiertem Tinca nicht im Auslösebereich von Airbags installieren.
- Werden die Befestigungs- und die Gebrauchsanweisung nicht beachtet, ist die Sicherheit deines Kindes nicht gewährleistet.

PFLEGE

Die Basisstation kann mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.

- A - Ontgrendelknop autostoeltje met indicator voor correcte bevestiging
- B - Steunpoot met indicator voor correcte bevestiging (L+R)
- C - Steunpoot
- D - Knop om de steunpoot te verstellen
- E - Opbergvak voor handleiding
- F - Knoppen met bevestigingsindicator om ISOFIX-connectors los te maken (L+R)
- G - ISOFIX-connectors (L+R)
- H - Hendel om lengte ISOFIX-connectors te verstellen
- I - Bevestigingspunten voor autostoeltje

VEILIGHEID

De base is ontwikkeld voor intensief gebruik gedurende ongeveer 6 jaar.

Tinca base in de auto

- Vouw de steunpoot (C) uit en zet de base op de zitplaats. Trek de ISOFIX-connectors (G) naar buiten door gelijktijdig de hendel van de lengteverstelling ISOFIX-connectors (H) te bedienen.
- Verbind de ISOFIX-connectors (G) met de ISOFIX-verankeringspunten in de rugleuning van de zitplaats in het voertuig. Een hoorbare 'KLIK' bevestigt dat de connectie veilig is. Druk nu de base zo ver mogelijk aan in de rugleuning van de zitplaats in het voertuig.
- Zet de steunpoot (C) in de meest voorwaartse positie. Druk vervolgens de verstelknop van de steunpoot (D) in en trek het onderste deel van de steunpoot naar beneden. Zorg ervoor dat de steunpoot stevig en stabiel op de vloer van het

voertuig staat. De indicator op de zijkant van de steunpoot (B) wordt groen als de installatie correct is.

WAARSCHUWING:

Installeer de base alleen tegen de rijrichting in op een naar voren gerichte zitplaats in de auto.

Tinca autostoel installeren

- Verbind de bevestigingsassen van de Tinca met de base totdat deze vergrendelen door middel van een hoorbare 'KLIK'. Zorg ervoor dat de indicator op de ontgrendelknop (A) groen is geworden.
- Om Tinca van de Tinca base te verwijderen, druk eerst de ontgrendelknop (A) in en trek deze vervolgens naar de voorzijde van de base. Verwijder Tinca van de base.

WAARSCHUWING:

- Installeer Tinca nooit in een voorwaarts gerichte positie in de auto.
- Plaats de Tinca base met Tinca niet in het uitvouwgebied van een airbag.
- Als u de instructies in de installatie- en gebruikshandleiding niet volgt, kan de veiligheid van uw kind niet worden gegarandeerd.

ONDERHOUD

De base kann worden schoongemaakt met een vochtige doek.

- A - Botón de liberación de la silla de auto con indicador para una instalación correcta
- B - Indicador de pata de apoyo para la instalación correcta (izq + dcha)
- C - Pata de apoyo
- D - Botón de ajuste para la pata de apoyo
- E - Compartimento para guardar el manual de usuario
- F - Pata de apoyo con indicador para la instalación correcta (izd + dch)
- G - Conectores ISOFIX (izq + dcha)
- H - Palanca para el ajuste de longitud del conector ISOFIX
- I - Puntos de anclaje para fijar la silla

SEGURIDAD

La base para silla de auto se ha diseñado para un uso intensivo de aproximadamente 6 años.

Uso de Tinca base en el vehículo

- Despliegue la pata de apoyo (C) y coloque la base en el asiento del vehículo. Tire de los conectores ISOFIX (G) hacia fuera tirando simultáneamente de la palanca para el ajuste de longitud del conector ISOFIX (H).
- Conecte los conectores ISOFIX (G) con los puntos de anclaje ISOFIX en la parte posterior del asiento del vehículo. Se oirá un 'CLICK' para confirmar que la conexión es segura. Ahora empuje la base hacia el respaldo del asiento del vehículo lo más lejos posible.
- Coloque la pata de apoyo (C) en la posición más adelantada. Presione el botón de ajuste de la pata de apoyo (D) y ajústelo a la longitud correcta tirando de la parte inferior de la pata de

apoyo hacia abajo. Asegúrese de que la pata de apoyo esté estable y firmemente asentada en el piso del vehículo. El indicador (B) del lateral de la pata de apoyo cambia a color verde cuando la instalación está segura.

ADVERTENCIA:

Instale la base de la silla de auto solo en un asiento del vehículo orientado hacia delante.

Instalación de la silla de auto Tinca

- Conecte las barras de montaje a la base hasta que encajen en la base mediante un 'CLICK' audible. Asegúrese de que el indicador del botón de liberación del asiento del vehículo (A) esté en verde.
- Para liberar la silla Tinca de Tinca base, pulse primero el botón de liberación del asiento del coche (A) y, a continuación, tire de él hacia el frente de la base. Retire la silla Tinca de la base.

ADVERTENCIA:

- Nunca instale Tinca en el sentido de la marcha en Tinca base en el vehículo.
- No instale Tinca base con Tinca en el área de despliegue del airbag.
- No se garantiza la seguridad de su hijo si no se sigue el manual de instalación e instrucciones.

MANTENIMIENTO

La base se puede limpiar con un paño húmedo.

- A - Pulsante di rilascio del seggiolino auto con indicatore di corretta installazione
- B - Indicatore di corretta installazione sul piede di supporto (sx+dx)
- C - Piede di supporto
- D - Pulsante di regolazione per il piede di supporto
- E - Vano per il manuale utente
- F - Pulsante di rilascio ISOFIX con indicatore di corretta installazione (sx+dx)
- G - Connettori ISOFIX (sx+dx)
- H - Leva di regolazione lunghezza del connettore ISOFIX
- I - Punti di ancoraggio per il fissaggio del seggiolino

SICUREZZA

La base per il seggiolino auto è stata sviluppata per un utilizzo intensivo di circa 6 anni.

Utilizzo di Tinca base nell'auto

- Aprire il piede di supporto (C) e posizionare la base sul sedile del veicolo. Estrarre i connettori ISOFIX (G) tirando contemporaneamente la leva per la regolazione della lunghezza del connettore ISOFIX (H).
- Fissare i connettori ISOFIX (G) ai punti di ancoraggio ISOFIX nella parte posteriore del sedile del veicolo. Uno scatto udibile conferma che la connessione è sicura. Ora spingere il più possibile la base verso lo schienale del sedile dell'auto.
- Posizionare il piede di supporto (C) nella posizione più avanzata. Premere il pulsante (D) di regolazione del piede di supporto e regolare

la lunghezza corretta tirando verso il basso la parte inferiore del piede di supporto. Accertarsi che il piede di supporto sia stabile e solidamente posizionato sul pavimento del veicolo. L'indicatore (B) sul lato del piede di supporto diventa verde quando l'installazione è sicura.

AVVERTENZA:

Installare la base per il seggiolino auto solo su un sedile orientato fronte marcia.

Installazione del seggiolino auto Tinca

- Inserire le barre di installazione sulla base finché non si bloccano su di essa con uno scatto udibile. Accertarsi che l'indicatore situato sul pulsante di rilascio (A) del seggiolino auto sia verde.
- Per rilasciare Tinca da Tinca base, prima premere il pulsante di rilascio (A) del seggiolino auto e tirarlo verso la parte anteriore della base. Rimuovere Tinca dalla base.

AVVERTENZA:

- Non installare mai Tinca su Tinca base in posizione fronte marcia nell'auto.
- Non installare Tinca base con Tinca su di esso nell'area di apertura dell'airbag.
- La sicurezza del bambino non è garantita ove non siano rispettati l'installazione e il manuale di istruzioni.

MANUTENZIONE

La base può essere pulita con un panno umido.

- A - Knapp för att lossa bilbarnstolen med indikering för korrekt installation
- B - Stödbensindikering för korrekt installation (H+V)
- C - Stödben
- D - Justeringsknapp för stödben
- E - Förvaringsficka för användarmanualen
- F - ISOFIX-upplåsningsknappar med indikering för korrekt installation (V+H)
- G - ISOFIX-kopplingar (V+H)
- H - Spak för justering av ISOFIX-kopplingslängden
- I - Fästpunkter för att låsa fast stolen

SÄKERHET

Bilbarnstolsbasen är utvecklad för regelbunden användning i ca 6 år.

Tinca base i bilen

- Fäll upp stödbenet (C) och placera basen på bilsätet. Dra ISOFIX-kopplingarna (G) utåt genom att samtidigt dra i spaken för justering av ISOFIX-kopplingslängden (H).
- Anslut ISOFIX-kopplingarna (G) till ISOFIX-fästpunkterna längst bak i bilsätet. Kopplingen är säker när det hörs ett tydligt 'KLICK'. Skjut nu basen så långt som möjligt mot bilsätets ryggstöd.
- Placera stödbenet (C) så långt fram som möjligt. Tryck in justeringsknappen för stödben (D) och justera till korrekt längd genom att dra ner stödbenets nedre del. Kontrollera att stödbenet sitter stabilt och fast korrekt på bilgolvet. Indikeringen (B) på stödbenets sida blir grön när installationen är säker.

VARNING:

Installera endast bilbarnstolsbasen i ett framåtvänt säte.

Installera Tinca-bilbarnstol

- Anslut monteringsstångerna till basen tills de låses fast i basen och det hörs ett tydligt 'KLICK'. Kontrollera att indikeringen på knappen för att lossa bilbarnstolen (A) har blivit grön.
- Börja med att trycka in knappen för att lossa bilbarnstolen (A) och dra den sedan mot basens framsida för att lösgöra Tinca från Tinca base. Ta bort Tinca från basen.

VARNING:

- Installera aldrig Tinca i framåtvänd position på Tinca base i bilen.
- Installera inte Tinca base med Tinca i området där airbagen kan utlösas.
- Ditt barns säkerhet kan inte garanteras om inte bruksanvisningen eller instruktionerna för installationen följs.

UNDERHÅLL

Det är möjligt att rengöra basen med en våt trasa.

- A - Låseknop for autostolen med indikator for korrekt installation
- B - Støttebensindikator for korrekt installation (V+H)
- C - Støtteben
- D - Justeringsknop til støtteben
- E - Rum til opbevaring af brugsvejledning
- F - Isofix-låseknop med indikator for korrekt installation (V+H)
- G - Isofix-forbindelsesdele (V+H)
- H - Håndtag til længdejustering af Isofix-forbindelsesdelen
- I - Forankringspunkter til at sikre autostolen

Indikatoren (B) på siden af støttebenet vil blive grøn, når installationen er sikret.

ADVARSEL:

Installer kun autostolbasen bagudvendt i bilen i et fremadvendt bilsæde.

Installation af Tinca-autostolen

- Forbind monteringsstængerne til basen, indtil de låses fast på basen ved hjælp af et hørbart klik. Kontroller, at indikatoren på låseknappen til autostolen (A) er blevet grøn.
- For at frigøre Tinca fra Tinca base skal du først trykke på låseknappen til autostolen (A) og derefter trække den mod fronten af basen. Fjern Tinca fra basen.

SIKKERHED

Autostolbasen er udviklet til intensiv brug i en periode på ca. 6 år.

Tinca base brug i bil

- Fold støttebenet (C) ud, og placer basen på bilsædet. Træk Isofix-forbindelsesdelene (G) udad ved samtidig at trække i håndtaget til længdejustering af Isofix-forbindelsesdelen (H).
- Tilslut Isofix-forbindelsesdelene (G) til Isofix-forankringspunkterne bag på bilsædet. Et hørbart klik vil bekræfte, at forbindelsen er sat sikkert sammen. Skub nu basen så langt som muligt ind mod ryglænet på køretøjets sæde.
- Placer støttebenet (C) i den mest fremadrettede position. Tryk på støttebenets justeringsknop (D) og juster det til den korrekte længde ved at trække den nederste del af støttebenet ned. Sørg for, at støttebenet er stabilt og korrekt placeret på bilens gulv.

ADVARSEL:

- Installer aldrig Tinca i fremadvendt position på Tinca base i bilen.
- Tinca base må ikke installeres med Tinca ovenpå i området, hvor airbaggen udløses.
- Der kan ikke garanteres for dit barns sikkerhed, hvis du ikke følger installations- og instruktionsmanualen.

VEDLIGEHOLDELSE

Basen kan rengøres ved hjælp af en våd klud.

- A - Turvaistuimen vapautuspainike oikean asennuksen ilmaisimella
- B - Tukijalka oikean asennuksen ilmaisimella (V+O)
- C - Tukijalka
- D - Tukijalan säätöpainike
- E - Käyttöoppaan säilytyslokero
- F - ISOFIX-vapautuspainikkeet oikean asennuksen ilmaisimella (V+O)
- G - ISOFIX-kiinnikkeet (V+O)
- H - ISOFIX-kiinnikkeen pituussäädön vipu
- I - Kiinnityspisteet istuimen kiinnittämiseksi

TURVALLISUUS

Turvaistuimen jalusta on kehitetty noin 6 vuoden intensiivistä käyttöä varten.

Tinca base autokäyttö

- Avaa tukijalka (C) ja aseta jalusta autonistuimelle. Vedä ISOFIX-kiinnikkeitä (G) ulospäin ja vedä samaan aikaan ISOFIX-kiinnikkeen pituussäädön vipua (H).
- Kiinnitä ISOFIX-kiinnikkeet (G) ISOFIX-kiinnityskohtiin autonistuimen takana. Kuuluva "NAPSAHDUS" vahvistaa kiinnityksen onnistumisen. Työnnä nyt jalustaa autonistuimen selkänöjää kohti mahdollisimman pitkälle.
- Aseta tukijalka (C) etummaiseen ääriasentoon. Paina tukijalan säätöpainiketta (D) ja säädä oikeaan pituuteen vetämällä tukijalan alaosaan alaspäin. Varmista, että tukijalka on vakaa ja tukevasti auton latiaa vasten. Ilmaisimella (B)

tukijalan sivulla muuttuu vihreäksi, kun asennus on asianmukaisesti tehty.

VAROITUS:

Asenna turvaistuimen jalusta vain kasvot menosuuntaan osoitavalle autonistuimelle..

Installing Tinca car seat

- Työnnä kiinnitystankoja jalustaan, kunnes ne lukittuvat jalustaan kuuluvalla "NAPSAHDUKSELLA". Varmista, että turvaistuimen vapautuspainikkeessa (A) sijaitseva ilmaisimella on muuttunut vihreäksi.
- Tinca vapautetaan Tinca base painamalla ensin turvaistuimen vapautuspainiketta (A) ja sitten vetämällä sitä jalusta etuosaa kohti. Ota Tinca pois jalustasta..

VAROITUS:

- Älä koskaan asenna Tincaa autossa Tinca base kasvot menosuuntaan.
- Älä asenna Tinca base Tincan kanssa turvatyynyn toiminta-alueelle.
- Emme pysty takaamaan lapsesi turvallisuutta, mikäli asennus- ja käyttöopasta ei noudateta.

KUNNOSSAPITO-OHJEET

Jalusta voidaan puhdistaa kostealla liinalla.

- A - Przycisk zwalniania fotelika z oznaczeniem prawidłowego montażu
- B - Oznaczenie prawidłowego montażu pod pory (L+P)
- C - Podpora
- D - Przycisk do regulacji podpory
- E - Schowek na instrukcję obsługi
- F - Przyciski zwalnające mocowania ISOFIX z oznaczeniem prawidłowego montażu (L+P)
- G - Zaczepy ISOFIX (L+P)
- H - Dźwignia regulacji długości zaczepu ISOFIX
- I - Zaczepy do przymocowania fotelika

BEZPIECZEŃSTWO

Podstawę fotelika stworzono z myślą o intensywnym użytkowaniu przez okres około 6 lat.

Tinca base w samochodzie - użytkowanie

- Rozłożyć podporę (C) i umieścić podstawę na siedzeniu pojazdu. Wyciągnąć zaczepy ISOFIX (G) na zewnątrz, pociągając równocześnie za dźwignię regulacji długości zaczepu ISOFIX (H).
- Połączyć zaczepy ISOFIX (G) z punktami mocowania ISOFIX w tylnej części siedzenia pojazdu. Słyszalne „kliknięcie” potwierdza prawidłowość połączenia. Następnie możliwie jak najbardziej dosunąć podstawę do oparcia siedzenia pojazdu.
- Ustawić podporę (C) w położeniu najbardziej wysuniętym do przodu. Przycisnąć przycisk regulacji podpory (D) i ustawić prawidłową długość, wyciągając dolną część podpory w dół. Upewnić się, że podpora jest stabilnie ustawiona

na podłodze pojazdu. Gdy zamocowanie będzie prawidłowe, oznaczenie (B) z boku podpory zmieni kolor na zielony.

OSTRZEŻENIE:

Podstawę fotelika należy montować wyłącznie na siedzeniu pojazdu skierowanym przodem do kierunku jazdy.

Montaż fotelika Tinca

- Połączyć pręty montażowe z podstawą, aż do ich zablokowania w podstawie, sygnalizowanego słyszalnym „kliknięciem”. Upewnić się, że oznaczenie na przycisku zwalnającym fotelika (A) zmieniło kolor na zielony.
- Aby odłączyć fotelik Tinca od Tinca base, należy najpierw przycisnąć przycisk zwalnający fotelika (A), a następnie wyciągnąć fotelik z podstawy do przodu. Wyjąć fotelik Tinca z podstawy.

OSTRZEŻENIE:

- Nie wolno montować fotelika Tinca przodem do kierunku jazdy na Tinca base w samochodzie.
- Nie wolno montować Tinca base z fotelikiem Tinca w obszarze otwierania się poduszki powietrznych.
- W przypadku nieprzestrzegania instrukcji mocowania i obsługi produkt nie zapewni bezpieczeństwa dziecka.

KONSERWACJA

Podstawę można wyczyścić przy użyciu wilgotnej ściereczki.

- A - Utløserknapp for bilsete med indikator for riktig installasjon
- B - Støtteben med indikator for riktig installasjon (V+H)
- C - Støtteben
- D - Justeringsknapp for støtteben
- E - Oppbevaringsrom for brukerveiledningen
- F - ISOFIX-utløserknapper med indikator for riktig installasjon (V+H)
- G - ISOFIX-koblinger (V+H)
- H - Spak for lengdejustering av ISOFIX-kobling
- I - Forankringspunkt for sikring av sete

SIKKERHET

Barnesete-basen er utviklet for intensiv bruk i ca. 6 år.

Tinca base for bruk i bil

- Brett ut støttebenet (C) og plasser basen på bilsetet. Trekk ISOFIX-koblingene (G) utover samtidig som du trekker i spakene for lengdejustering av ISOFIX-koblingene (H).
- Fest ISOFIX-koblingene (G) til ISOFIX-ankerfestene i bilsetet. Et hørbart «KLIKK» bekrefter at tilkoblingen er sikker. Skyv så basen så tett som mulig mot bilsetets ryggstøtte.
- Plasser støttebenet (C) i den ytterste fremoverstillingen. Trykk på justeringsknappen for støttebenet (D) og juster benet i riktig lengde ved å trekke den nedre delen av støttebenet nedover. Forsikre deg om at støttebenet står stabilt og godt plassert på bilgulvet. Indikatoren (B) på siden av støttebenet viser grønt når installasjonen er sikker.

ADVARSEL:

Installer bilsete-basen kun på et forovervent bilsete.

Installasjon av Tinca-barnesete

- Koble monteringsstengene til basen til du hører et tydelig «KLIKK» som bekrefter at de låses til basen. Kontroller at indikatoren som er plassert på utløserknappen for bilsetet (A) har blitt grønn.
- For å løsne Tinca fra Tinca base, trykker du først på utløserknappen for bilsetet (A) og trekker den deretter mot fronten av basen. Fjern Tinca fra basen.

ADVARSEL:

- Installer aldri Tinca i forovervent stilling på Tinca base i bilen.
- Ikke installer Tinca base med Tinca i området der kollisjonsputer kan utløses.
- Sikkerheten til barnet ditt kan ikke garanteres dersom instruksjoner for installasjon og bruk ikke følges.

VEDLIKEHOLD

Basen kan rengjøres med en fuktig klut.

- A - Кнопка отсоединения автокресла с индикатором правильной установки
- B - Индикатор правильной установки опорной стойки (Л+П)
- C - Опорная стойка
- D - Кнопка регулировки опорной стойки
- E - Отделение для хранения руководства пользователя
- F - Кнопки отсоединения ISOFIX с индикатором правильной установки (Л+П)
- G - Крепления ISOFIX (Л+П)
- H - Рычаг для регулировки длины креплений ISOFIX
- I - Опорные точки для крепления сиденья

БЕЗОПАСНОСТЬ

Основание автокресла разработано для интенсивного использования в течение около 6 лет.

Использование автокресла Tincа base в автомобиле

- Разложите опорную стойку (C) и установите основание на автомобильное сиденье. Разложите стержни крепления ISOFIX (G), одновременно потянув за рычаг регулировки длины креплений ISOFIX (H).
- Присоедините стержни крепления ISOFIX (G) к анкерным точкам ISOFIX на спинке автомобильного сиденья. Подтверждением надежного соединения является характерный «щелчок». Нажмите на основание и переместите его как можно дальше к спинке автомобильного сиденья.
- Установите опорную стойку (C) в крайнее переднее положение. Нажмите на кнопку регулировки опорной стойки (D) и отрегулируйте ее до нужной длины, потянув за нижнюю часть опорной стойки вниз.

Убедитесь, что опорная стойка устойчиво и надежно упирается в пол автомобильного салона. При правильной установке индикатор (B), установленный на боковой стороне опорной стойки, будет зеленым.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Устанавливайте основание автокресла только на то сиденье автомобиля, которое находится в положении по ходу движения.

Установка автокресла Tincа

- Присоедините крепежные стержни к основанию, нажав на них до характерного «щелчка». Убедитесь, что индикатор, расположенный на кнопке отсоединения автокресла (A), стал зеленым.
- Для отсоединения кресла Tincа от Tincа base, вначале нажмите на кнопку отсоединения автокресла (A), а затем потяните его в сторону передней части основания. Снимите кресло Tincа с основания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Категорически запрещается устанавливать кресло Tincа в автомобиле на основании Tincа base в положении «лицом вперед».
- Категорически запрещается устанавливать основание Tincа base с автокреслом Tincа на нем в зоне разворачивания подушки безопасности.
- Безопасность вашего ребенка в случае несоблюдения инструкции по установке и требований руководства по эксплуатации не может быть гарантирована.

УХОД

Для чистки основания следует использовать влажную ткань.

- A - Doğru takma göstergeli çocuk oto güvenlik koltuğu bırakma düğmesi
- B - Destek ayağı doğru takma göstergesi (Sol+Sağ)
- C - Destek ayağı
- D - Destek ayağı için ayar düğmesi
- E - Kullanım kılavuzu için saklama bölümü
- F - Doğru takma göstergeli ISOFIX bırakma düğmeleri (Sol+Sağ)
- G - ISOFIX konektörler (Sol+Sağ)
- H - ISOFIX konektörü uzunluk ayar mandalı
- I - Güvenlik koltuğunu sabitlemek için bağlantı noktaları

GÜVENLİK

Çocuk oto güvenlik koltuğu tabanı, yaklaşık 6 yıllık yoğun kullanım için geliştirilmiştir.

Tinca base ürününün araç içi kullanımı

- Destek ayağını (C) açarak tabanı oto koltuğuna yerleştirin. ISOFIX konektörü uzunluk ayar mandalını (H) eş zamanlı çekerek ISOFIX konektörünü (G) dışa doğru çekin.
- ISOFIX konektörlerini (G) araç koltuğunun arkasında bulunan ISOFIX bağlantı noktalarına takın. 'KLİK' sesinin duyulması emniyetli şekilde takıldığı anlamına gelir. Tabanı mümkün olduğunca aracın arka sırt dayanağına doğru itin.
- Destek ayağı (C) en ileri pozisyonda olmalıdır. Destek ayağı ayar düğmesine (D) basıp destek ayağının alt kısmını aşağıya doğru çekerek uygun uzunluğa getirin. Destek ayağının dengeli ve araç tabanına sıkıca yerleştirildiğinden emin olun. Destek ayağının kenarındaki gösterge (B) emniyetli bir şekilde takıldığında yeşil olur.

UYARI:

Çocuk oto güvenlik koltuğu tabanını yalnızca öne bakan bir araç koltuğuna takın.

Tinca çocuk oto güvenlik koltuğunu takma

- 'KLİK' sesini duyuncaya kadar montaj çubuklarını tabana sabitlemek için takın. Oto güvenlik koltuğu bırakma düğmesi (A) üzerinde bulunan göstergenin yeşil olduğundan emin olun.
- Tinca base ürününden Tinca'yı çıkarmak için önce oto güvenlik koltuğu bırakma düğmesi (A) basıp tabanın ön tarafına doğru çekin. Tinca'yı tabandan ayırın.

UYARI:

- Tinca'yı hiçbir zaman Tinca base üzerine sürüş yönüne dönük konumda takmayın.
- Tinca ile Tinca base ürününü hava yastığının açıldığı bölgeye yerleştirmeyin.
- Kurulum ve kullanım talimatlarına uymadığınız durumlarda çocuğunuzun güvenliği garanti edilemez.

BAKIM

Taban ıslak bir bez kullanarak temizlenebilir.

- A - Gumb za otpuštanje autosjedalice s pokazivačem ispravnog postavljanja
- B - Pokazivač potporne noge za ispravno postavljanje (L + D)
- C - Potporna noga
- D - Gumb za prilagođavanje potporne noge
- E - Odjeljak za pohranu priručnika
- F - Gumbi za otpuštanje ISOFIX-a s pokazivačem za ispravno postavljanje (L + D)
- G - Priključci za ISOFIX (L + D)
- H - Poluga za prilagodbu duljine priključka za ISOFIX
- I - Sidrišne točke za osiguravanje sjedalice

SIGURNOST

Baza za autosjedalicu osmišljena je za intenzivnu uporabu tijekom otprilike 6 godina.

Upotreba Tinca base u automobilu

- Odvojite potpornu nogu (C) i postavite bazu na sjedalo vozila. Izvucite priključke za ISOFIX (G) istodobnim povlačenjem poluge za prilagodbu duljine priključka za ISOFIX (H).
- Spojite priključke za ISOFIX (G) sa sidrišnim točkama za ISOFIX na stražnjem dijelu sjedala vozila. Zvučni signal KLIK potvrđuje osigurano spajanje. Gurnite bazu prema stražnjem naslonu sjedala vozila što je više moguće.
- Postavite potpornu nogu (C) što je više moguće prema naprijed. Pritisnite gumb za prilagodbu potporne noge (D) i prilagodite ispravnu duljinu spuštanjem donjeg dijela potporne noge. Potporna noga mora biti stabilna i učvršćena na podu vozila. Pokazatelj (B) sa strane potporne noge zasvijetli zelenom bojom kad je postavljanje ispravno.

UPOZORENJE:

Bazu za autosjedalicu postavite samo na sjedala vozila okrenuta u smjeru vožnje.

Postavljanje autosjedalice Tinca

- Priključite šipke za montiranje na bazu dok ne čujete KLIK koji označava zaključavanje baze. Provjerite je li pokazatelj smješten na gumbu za otpuštanje autosjedalice (A) zasvijetlio zelenom bojom.
- Da biste izvukli autosjedalicu Tinca iz Tinca base, prvo pritisnite gumb za otpuštanje autosjedalice (A) i zatim povucite prema prednjem dijelu baze. Izvadite autosjedalicu Tinca iz baze.

UPOZORENJE:

- Nikad ne postavljajte autosjedalicu Tinca u smjeru vožnje na Tinca base u automobilu.
- Ne postavljajte Tinca base s autosjedalicom Tinca u prostorima u kojima su aktivirani zračni jastuci.
- Ne jamči se sigurnost vašeg djeteta u slučaju nepoštivanja priručnika za postavljanje.

UPUTE ZA ODRŽAVANJE

Baza se može očistiti vlažnom krpom.

- A - Tlačidlo uvoľnenia autosedačky s indikátorom pre správnu inštaláciu
- B - Podperná noha s indikátorom pre správnu inštaláciu (P+L)
- C - Podperná nôžka
- D - Tlačidlo nastavenia podpernej nohy
- E - Odkladacia priehradka na prírúčku používateľa
- F - Tlačidlo uvoľnenia ISOFIX s indikátorom pre správnu inštaláciu (P+L)
- G - Konektory ISOFIX (L+P)
- H - Páka pre nastavenie dĺžky konektora ISOFIX
- I - Kotviace body na zaistenie sedačky

BEZPEČNOSŤ

Základňa autosedačky bola vyvinutá tak, aby ju bolo možné intenzívne používať približne 6 rokov.

Použitie Tinca base v aute

- Rozložte podpernú nohu (C) a základňu umiestnite na sedadlo vozidla. Vytiahnite konektory ISOFIX (G) von súčasným potiahnutím páky pre nastavenie dĺžky konektorov ISOFIX (H).
- Spojte konektory ISOFIX (G) s kotviacimi bodmi ISOFIX na zadnej strane sedadla vozidla. Počuteľné „KLIKNUŤIE“ je znamením správnej inštalácie. Teraz zatlačte základňu smerom k chrbtovej opierke sedadla vozidla čo najďalej to ide.
- Nastavte podpernú nohu (C) do polohy čo najviac vpredu. Stlačte tlačidlo nastavenia podpernej nohy (D) a nastavte správnu dĺžku potiahnutím dolnej časti podpernej nohy smerom dolu. Ubezpečte sa, či je podperná noha stabilná a pevne umiestnená na podlahe vozidla. Indikátor

(B) na boku podpernej nohy zmení farbu na zelenú na znamenie bezpečnej inštalácie.

VAROVANIE:

Základňu autosedačky v aute umiestnite len na sedadlo vozidla v smere jazdy.

Inštalácia autosedačky Tinca

- Pripevnite montážne tyče na základňu, dokiaľ sa nezaistia na základni, čo naznačí počuteľné „KLIKNUŤIE“. Skontrolujte, či indikátor na tlačidlo uvoľnenia autosedačky (A) zmenil farbu na zelenú.
- Na uvoľnenie autosedačky Tinca z Tinca base najskôr stlačte tlačidlo uvoľnenia autosedačky (A) a potom ju potiahnite smerom k prednej časti základne. Autosedačku Tinca dajte dolu zo základne.

VAROVANIE:

- Autosedačku Tinca nikdy neinštalujte do polohy smerom dopredu na Tinca base vo vozidle.
- Neumiestňujte sedačku Tinca base s Tinca do oblasti vystrelenia airbagov.
- Bezpečnosť vášho dieťaťa nie je zaručená, ak nedodržíte všetky pokyny a návody na použitie.

POKYNY PRE ÚDRŽBU

The base can be cleaned using a wet cloth
Základňu je možné vyčistiť s pomocou vlhkej handričky.

- A - Бутон за освобождаване на столчето за кола с индикатор за правилно монтиране
- B - Индикатор на поддържащия крак за правилно монтиране (Л+Д)
- C - Поддържащ крак
- D - Бутон за регулиране за поддържащия крак
- E - Отделение за съхранение на ръководството за потребителя
- F - Бутони за освобождаване ISOFIX с индикатор за правилно монтиране (Л+Д)
- G - Конектори ISOFIX (Л+Д)
- H - Плъзгач за регулиране на дължината на конектора ISOFIX
- I - Точки на закрепване за осигуряване на столчето

поддържащия крак (D) и нагласете подходящата дължина, като издърпвате долната част на поддържащия крак надолу. Уверете се, че поддържащият крак е стабилен и плътно поставен на пода на превозното средство. Индикаторът (B) отстрани на поддържащия крак става зелен, когато монтажът е сигурен.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Монтирайте основата за столче за кола само на обърнатата напред седалка на превозното средство.

Установка автокресла Tınca

- Закрепете гредите за монтиране към основата, докато се чуе щракване, означаващо заключено положение. Уверете се, че индикаторът, който се намира на бутона за освобождаване на столчето за кола (A), е станал зелен.
- За да освободите Tınca от Tınca base, първо натиснете бутона за освобождаване на столчето за кола (A) и след това го дръпнете към предната страна на основата. Отстранете Tınca от основата.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Никога не монтирайте Tınca в обърнат напред позиция върху Tınca base в колата.
- Не монтирайте основата Tınca base с Tınca върху нея в зоната на разгръщане на въздушна възглавница.
- Безопасността на вашето дете не е гарантирана, ако не се спазват указанията за монтаж и употреба.

ПОДДЪРЖАНЕ

Основата може да се почиства с помощта на влажна кърпа.

БЕЗОПАСНОСТ

Основата за столче за кола е разработена за интензивна употреба в продължение на приблизително 6 години.

Използване на Tınca base в автомобил

- Разгънете поддържащия крак (C) и поставете основата на седалката на превозното средство. Дръпнете конекторите ISOFIX (G) навън, като едновременно дърпате плъзгача за регулиране на дължината на конектора ISOFIX (H).
- Свържете конекторите ISOFIX (G) с точките на закрепване ISOFIX на задната страна на седалката на превозното средство. Чува се щракване, което потвърждава сигурното закрепване. Сега натиснете основата възможно най-плътно към облегалката на седалката на превозното средство.
- Поставете поддържащия крак (C) във възможно най-напред изнесена позиция. Натиснете бутона за регулиране на

- A - Кнопка розблокування автокрісла з індикатором для правильного встановлення
- B - Опорна ніжка з індикатором для правильного встановлення (Л + П)
- C - Опорна ніжка
- D - Кнопка регулювання опорної ніжки
- E - Відділ для зберігання керівництва користувача
- F - Кнопка розблокування ISOFIX з індикатором для правильного встановлення (Л + П)
- G - Кріплення ISOFIX (Л+П)
- H - Важіль для регулювання довжини кріплення ISOFIX
- I - Опорні точки для кріплення крісла

БЕЗПЕКА

Основа для автомобільного крісла розроблена для інтенсивного використання близько 6 років

Використання автокрісла Tınca base в автомобілі

- Розкладіть опорну ніжку (C) і розмістіть основу на сидінні автомобіля. Потягніть кріплення ISOFIX (G) назовні, одночасно потягнувши важіль для регулювання довжини кріплення ISOFIX (H).
- З'єднайте кріплення ISOFIX (G) з опорними точками ISOFIX позаду сидіння автомобіля. Чітке «КЛАЦАННЯ» підтвердить, що кріплення надійне. Тепер штовхніть основу в бік спинки сидіння автомобіля на максимальну відстань.
- Помістіть опорну ніжку (C) у максимальне положення обличчям вперед. Натисніть кнопку регулювання опорної ніжки (D) і відрегулюйте до потрібної довжини,

потягнувши найнижчу частину опорної ніжки вниз. Впевніться, що опорна ніжка є стабільною і міцно стоїть на підлозі автомобіля. Індикатор (B) збоку опорної ніжки стане зеленого кольору, коли встановлення буде надійним.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Встановлюйте основу для автокрісла на передню сидіння автомобіля, яке знаходиться у положенні обличчям вперед.

Встановлення автокрісла Tınca

- Закріпіть монтажні планки на основу, доки вони не зафіксуються із чутином «КЛАЦАННЯМ». Впевніться, що індикатор, розташований на кнопці розблокування автокрісла (A) засвітився зеленим.
- Щоб зняти автокрісло Tınca з Tınca base, спочатку натисніть кнопку розблокування автокрісла (A), а потім потягніть його до передньої частини основи. Зніміть автокрісло Tınca з основи.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Ніколи не встановлюйте автокрісло Tınca у положенні обличчям вперед на Tınca base в автомобілі.
- Не встановлюйте Tınca base з автокріслом Tınca на ньому в зоні дії подушки безпеки.
- У разі недотримання інструкцій по встановленню і вимог керівництва з експлуатації безпека вашої дитини не може бути гарантована.

ДОГЛЯД

Основа може бути очищена за допомогою вологої тканини.

- A - Autósülést kioldó gomb az ülés megfelelő beszerelését mutató kijelzővel
- B - Támasztóláb-kijelző a megfelelő beszereléshez (B+J)
- C - Támasztóláb
- D - Támasztóláb állítógombja
- E - A felhasználói kézikönyv tárolórekesze
- F - ISOFIX kioldógombok kijelzővel, amely a megfelelő beszerelést mutatja (B+J)
- G - ISOFIX csatlakozások (B+J)
- H - Kar az ISOFIX csatlakozó hosszának beállításához
- I - Rögzítési pontok ülésrögzítéshez

BIZTONSÁG

Az autósülés-alapot úgy terveztük, hogy annak intenzív használat esetén nagyjából 6 év az élettartama.

A(z) Tinca base autóban történő használata

- Hajtsa ki a támasztólábat (C) és helyezze az alapot a jármű ülésére. Húzza kifelé az ISOFIX csatlakozókat (G) úgy, hogy ezzel egy időben az ISOFIX csatlakozó hosszának beállítására (H) szolgáló kart is meghúzza.
- Csatlakoztassa az ISOFIX csatlakozókat (G) a jármű ülésének hátuljában található ISOFIX rögzítési pontokhoz. A biztonságos csatlakozást jól hallható kattánás kíséri. Most pedig tolja ki az alapot olyan messzire az ülés háttámlájának irányába, amennyire csak lehet.
- Helyezze a támasztólábat (C) a leginkább elől lévő helyzetbe. Nyomja meg a támasztólábat beállító gombot (D) és állítsa be a megfelelő

magasságot úgy, hogy lefelé húzza a támasztóláb alsó részét. Győződjön meg róla, hogy a támasztóláb stabilan és biztosan áll a jármű padlózatán. A támasztóláb oldalán található kijelző (B) zölden kezd világitani, ha a beszerelés stabil és biztonságos.

FIGYELMEZTETÉS:

Az autós gyerekülés-alapot kizárólag a jármű menetirányba néző üléséhez rögzítse.

A Tinca autósülés beszerelése

- Csatlakoztassa az alaphoz a szerelőrudakat úgy, hogy azok egy hallható kattánással rögzüljenek a helyükön. Ügyeljen arra, hogy az autósülés kioldógombján (A) található kijelző zöld színnel világitson.
- Ahhoz, hogy a Tincát leoldhassa a(z) Tinca base termékről, először nyomja meg az autósülés kioldó gombot (A), majd húzza az alap elejének irányába. Távolítsa el az alapról a Tincát.

FIGYELMEZTETÉS:

- A Tincát soha ne szerelje a(z) Tinca base termékre menetirányba néző pozícióba.
- Ne rögzítse a(z) Tinca base terméket a Tincával együtt olyan helyre, ahol kinyílnak a légzsák.
- Amennyiben nem tesz eleget a beszerelési és használati kézikönyvben található utasításoknak, gyermeke biztonsága nem garantálható.

ÁPOLÁS

Az alap egy nedves törlőkendővel megtisztítható.

- A - Gumb za sprostitve avtosedeža z indikatorjem za pravilno namestitve
- B - Indikator podporne noge za pravilno namestitve (L+R)
- C - Podporna noga
- D - Prilagoditveni gumb za podporo nogo
- E - Predal za hranjenje priročnika
- F - Sprostitveni gumbi ISOFIX z indikatorjem za pravilno namestitve (L+R)
- G - Priključki ISOFIX (levo in desno)
- H - Ročica za prilagajanje dolžine priključka ISOFIX
- I - Vpenjalne točke za pritrditev otroškega sedeža

VARNOST

Osnova za avtosedež je bila razvita za intenzivno uporabo približno 6 let.

Uporaba otroškega sedeža Tinca base v avtomobilu

- Odprite podporo nogo (C) in položite osnovo na sedež vozila. Potegnite priključke ISOFIX (G) navzven in obenem potegnite ročico za prilagajanje dolžine priključka ISOFIX (H).
- Povežite priključke ISOFIX (G) z vpenjalnimi točkami ISOFIX na zadnji strani sedeža vozila. Ko boste slišali »KLIK«, boste vedeli, da je povezava varno vzpostavljena. Nato potisnite osnovo čim bolj proti naslonjalu sedeža vozila.
- Podporno nogo (C) namestite v najbolj sprednji položaj. Pritisnite gumb za prilagajanje podporne noge (D) in jo nastavite na pravilno dolžino tako, da najnižji del podporne noge potegnete navzdol. Prepričajte se, da je podpora noga stabilna in

trdno nameščena na tleh vozila. Indikator (B) na strani podporne noge se obarva zeleno, ko je namestitve varna.

OPOZORILO:

Osnovo za avtosedež lahko namestite le na avtomobilski sedež, ki je obrnjen naprej.

Nameščanje avtosedeža Tinca

- Povežite palice za pritrditev z osnovo, dokler se ne zaklenejo na osnovo. Ko se to zgodi, boste slišali »KLIK«. Prepričajte se, da se je indikator na gumbu za sprostitve avtosedeža (A) obarval zeleno.
- Če želite sprostiti avtosedež Tinca z Tinca base, najprej pritisnite gumb za sprostitve avtosedeža (A) in ga nato potegnite proti sprednjemu delu osnove. Odstranite avtosedež Tinca z osnove.

OPOZORILO:

- Avtosedeža Tinca nikoli ne nameščajte tako, da je obrnjen naprej, na Tinca base v avtomobilu.
- Tinca base z avtosedežem Tinca ne nameščajte na mesto aktiviranja zračne blazine.
- V primeru, da ne upoštevate navodil za namestitve v uporabo, varnost vašega otroka ni zagotovljena.

NEGA

Osnovo lahko očistite z vlažno krpo.

- A - Turvahälli vabastamise nupp koos õige paigalduse näidikuga
- B - Tugijalg õige paigalduse näidikuga (L+R)
- C - Tugijalg
- D - Tugijala reguleerimisnupp
- E - Kasutusjuhendi hoiupaik
- F - ISOFIXi vabastusnupud koos õige paigalduse näidikuga (L+R)
- G - ISOFIX-ühendused (vasak ja parem)
- H - ISOFIX-ühenduse pikkuse reguleerimise hoob
- I - Kinnituspunktid hälli kinnitamiseks

OHUTUS

See turvahälli alus on ette nähtud intensiivseks kasutamiseks umbes 6 aasta jooksul.

Tinca base kasutamine autos

- Võtke tugijalg (C) lahti ja asetage alus autoistmele. Tõmmake ISOFIX-ühendused (G) väljapoole, tõmmates samal ajal ISOFIX-ühenduse pikkuse reguleerimise hooba (H).
- Ühendage ISOFIX-ühendused (G) ISOFIX-kinnituspunktidega autoistme seljatoel. Kuuldav KLÕPS annab märku, et ühendus on turvaline. Nüüd lükake alust autoistme seljatoe poole nii kaugele kui võimalik.
- Viige tugijalg (C) kõige eesmisasse asendisse. Vajutage tugijala reguleerimisnuppu (D) ja reguleerige õigesse pikkusesse, tõmmates tugijala alumist osa alla. Jälgige, et tugijalg oleks stabiilne ja autopõrandal stabiilses asendis. Turvalise paigalduse korral muutub tugijala küljel olev näidik (B) roheliseks.

HOIATUS!

Turvahälli alust tohib paigaldada autosse ainult näoga sõidusuunas asetsevale istmele.

Tinca turvahälli paigaldamine

- Ühendage paigaldusvardad alusele, kuni need seal kuuldava KLÕPSATUSEGA lukustuvad. Jälgige, et autoistme vabastusnupul (A) olev näidik oleks roheline.
- Tinca vabastamiseks tootelt Tinca base vajutage kõigepealt autoistme vabastusnuppu (A) ja seejärel tõmmake seda aluse esiosa poole. Eemaldage Tinca aluselt.

HOIATUS!

- Ärge paigaldage Tincat autos tootele Tinca base näoga sõidusuunas.
- Ärge paigaldage toodet Tinca base koos Tincaga turvapadja avanemise alale.
- Kui paigaldamis- ja kasutamissuuniseid ei järgita, ei ole lapse turvalisus tagatud.

HOOLDUS

Alust võib puhastada märja lapiga.

- A - Tlačítko uvolnění autosedačky s indikátorem pro správnou instalaci
- B - Podpěrná noha s indikátorem pro správnou instalaci (P+L)
- C - Podpěrná nožka
- D - Tlačítko nastavení pro podpěrnou nožku
- E - Odkládací přihrádka pro návod k použití
- F - Tlačítka uvolnění ISOFIX s indikátorem pro správnou instalaci (P+L)
- G - Konektory ISOFIX (L+P)
- H - Páka pro nastavení délky konektoru ISOFIX
- I - Upevňovací body pro zajištění sedačky

BEZPEČNOST

Základna dětské autosedačky byla vyvinuta pro intenzivní používání po dobu přibližně 6 let.

Používání autosedačky Tinca base ve vozidle

- Rozložte podpěrnou nohu (C) a základnu umístěte na sedadlo vozidla. Vytáhněte konektory ISOFIX (G) ven současným zatažením páky nastavení délky konektorů ISOFIX (H).
- Připojte konektory ISOFIX (G) s kotvicími body ISOFIX na zadní straně sedadla vozidla. Slyšitelně „KLIKNUŤÍ“ je znamením bezpečného zajištění. Nyní zatlačte základnu směrem k zádové opěře sedadla vozidla, co nejdále to jde.
- Umístěte podpěrnou nohu (C) co polohy co nejvíce vpředu. Stiskněte tlačítko nastavení podpěrné nohy (D) a nastavte správnou délku vytažením dolní části podpěrné nohy směrem dolů. Ujistěte se, zda je podpěrná noha stabilní a pevně umístěna na podlaze vozidla. Indikátor

(B) na straně podpěrné nohy změní barvu na zelenou, pokud je instalace bezpečná.

VAROVÁNÍ:

Autosedačku umístějte do vozidla na dopředu směřující sedadlo vozidla.

Instalace autosedačky Tinca

- Připojte montážní tyče na základnu, dokud se nezajistí v základně, což potvrdí slyšitelně „KLIKNUŤÍ“. Ujistěte se, zda indikátor umístěný na uvolňovacím tlačítku autosedačky (A) změnil barvu na zelenou.
- Pro uvolnění autosedačky Tinca z Tinca base nejdříve stiskněte uvolňovací tlačítko autosedačky (A) a poté ji zatahněte směrem k přední straně základny. Odstraňte autosedačku Tinca ze základny.

VAROVÁNÍ:

- Autosedačku Tinca nikdy neinstalujte v poloze směřující dopředu na Tinca base ve vozidle.
- Neumístějte Tinca base s autosedačkou do oblasti nafukování airbagu.
- Pokud instalace nebyla uskutečněna v souladu s návodem k použití, není bezpečnost vašeho dítěte zaručena.

PÉČE

Základnu lze čistit pomocí vlhkého hadříku.

- A - Κουμπί απασφάλισης του καθίσματος αυτοκινήτου με ένδειξη σωστή τοποθέτησης
- B - Υποπόδιο με ένδειξη σωστής εγκατάστασης (A+Δ)
- C - Υποπόδιο
- D - Κουμπί ρύθμισης του υποποδίου
- E - Χώρος αποθήκευσης εγχειριδίου χρήσης
- F - Κουμπιά απασφάλισης ISOFIX με ένδειξη σωστής εγκατάστασης (A+Δ)
- G - Συνδέσμοι ISOFIX (Αρ+Δεξ)
- H - Μοχλός προσαρμογής του μήκους του συνδέσμου ISOFIX
- I - Σημεία στερέωσης για ασφάλιση καθίσματος

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Η βάση του καθίσματος αυτοκινήτου έχει σχεδιαστεί για διαρκή χρήση περίπου 6 ετών.

Χρήση του Tinca base στο αυτοκίνητο

- Ξεδιπλώστε το υποπόδιο (Γ) και τοποθετήστε τη βάση στο κάθισμα του αυτοκινήτου. Τραβήξτε τους συνδέσμους ISOFIX (Ζ) προς τα έξω τραβώντας ταυτόχρονα τον μοχλό για προσαρμογή του μήκους του συνδέσμου ISOFIX (Η).
- Συνδέστε τους συνδέσμους ISOFIX (Ζ) με τα σημεία πρόσδεσης στο πίσω μέρος του καθίσματος αυτοκινήτου. Το ηχητικό "ΚΛΙΚ" επιβεβαιώνει ότι το κάθισμα έχει ασφαλίσει. Στο σημείο αυτό μπορείτε να στρώσετε όσο σας παίρνει τη βάση προς την πλάτη του καθίσματος του αυτοκινήτου.
- Τοποθετήστε το υποπόδιο (Γ) στην πιο προωθημένη θέση του. Πατήστε το κουμπί ρύθμισης του υποποδίου (Δ) και προσαρμόστε το στο σωστό μήκος τραβώντας το κάτω τμήμα του υποποδίου

προς τα κάτω. Βεβαιωθείτε ότι το υποπόδιο είναι σταθερό και έχει ασφαλίσει στο δάπεδο του αυτοκινήτου. Η ένδειξη (Β) στο πλάι του υποποδίου γίνεται πράσινη όταν το κάθισμα έχει ασφαλίσει.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Τοποθετείτε τη βάση του καθίσματος αυτοκινήτου μόνο σε κάθισμα αυτοκινήτου που να κοιτάζει προς τα εμπρός.

Τοποθέτηση καθίσματος αυτοκινήτου Tinca

- Συνδέστε τις μπάρες στερέωσης στη βάση έως ότου να ασφαλισουν στη βάση, γεγονός που επιβεβαιώνει ένα ηχητικό ΚΛΙΚ. Βεβαιωθείτε ότι η ένδειξη που βρίσκεται στο κουμπί απασφάλισης του καθίσματος αυτοκινήτου (Α) έχει γίνει πράσινη.
- Για να απασφαλίσετε το Tinca από το Tinca base, πατήστε αρχικά το κουμπί απασφάλισης του καθίσματος αυτοκινήτου (Α) και στη συνέχεια τραβήξτε το προς το μπροστινό μέρος της βάσης. Απομακρύνετε το Tinca από τη βάση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Μην εγκαθιστάτε ποτέ το Tinca σε θέση που να κοιτάζει προς τα εμπρός πάνω στο Tinca base στο αυτοκίνητο.
- Μην εγκαθιστάτε ποτέ το Tinca base έχοντας το Tinca πάνω του στον χώρο ανάπτυξης του αερόσακου.
- Η ασφάλεια του παιδιού σας σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με το εγχειρίδιο τοποθέτησης και οδηγιών δεν είναι εγγυημένη.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ

Βάση μπορεί να καθαριστεί με ένα βρεγμένο πανί.

- A - Buton de eliberare a scaunului auto cu indicator pentru montare corectă
- B - Picior de sprijin cu indicator pentru montare corectă (S+D)
- C - Picior de susținere
- D - Buton de reglare pentru piciorul de sprijin
- E - Compartiment de depozitare pentru manualul de utilizare
- F - Butoane de eliberare ISOFIX cu indicator pentru montare corectă (S+D)
- G - Conectori ISOFIX (S+D)
- H - Mâner pentru reglarea lungimii conectorului ISOFIX
- I - Puncte de ancorare pentru fixarea scaunului

SIGURANȚĂ

Baza scaunului auto este proiectată pentru utilizare intensivă timp de aproximativ 6 ani.

Utilizarea Tinca base în mașină

- Desfaceți piciorul de suport (C) și puneți baza pe scaunul autovehiculului. Trageți conectorii ISOFIX (G) în afară împingând simultan mânerul pentru reglarea lungimii conectorului ISOFIX (H).
- Conectați conectorii ISOFIX (G) cu punctele de ancorare ISOFIX din spatele scaunului autovehiculului. Un clinchet sonor confirmă siguranța conexiunii. Acum împingeți baza înspre spătarul scaunului autovehiculului cât mai departe posibil.
- Puneți piciorul de susținere (C) în poziția cea mai înaintată. Apăsăți butonul de reglare a piciorului de susținere (D) și reglați pentru a corecta lungimea, trăgând în jos partea inferioară a piciorului de susținere. Asigurați-vă

că piciorul de susținere este stabil și bine fixat pe podeaua autovehiculului. Indicatorul (B) de pe partea laterală a piciorului de susținere devine verde când montarea este sigură.

AVERTISMENT:

Montați baza scaunului doar pe un scaun de mașină care este orientat înspre înainte.

Montarea scaunului auto Tinca

- Conectați barele de montare pe bază, până se blochează pe bază printr-un clinchet sonor. Asigurați-vă că indicatorul poziționat pe butonul de eliberare a scaunului auto (A) s-a făcut verde.
- Pentru a elibera Tinca din Tinca base, mai întâi apăsați butonul de eliberare a scaunului auto (A) și apoi, trageți-l înspre partea frontală a bazei. Scoateți Tinca de pe bază.

AVERTISMENT:

- Nu montați niciodată Tinca cu fața spre direcția de mers pe Tinca base în mașină.
- Nu montați Tinca base cu Tinca în zona de deschidere a airbag-urilor.
- În cazul în care nu respectați prevederile din manualul de instalare și de instrucțiuni, siguranța copilului dumneavoastră nu este garantată.

ÎNTREȚINEREA

Baza poate fi curățată cu o lavetă umedă.

- A - Automobilinės kėdutės atjungimo mygtukas su teisingo montavimo indikatoriumi.
- B - Atraminės kojelės indikatorius teisingam montavimui (K+D)
- C - Atraminė kojelė
- D - Atraminės kojelės reguliavimo mygtukas
- E - Saugojimo skyrius naudotojo vadovui
- F - „ISOFIX“ atjungimo mygtukai su teisingo montavimo indikatoriumi (K + D)
- G - „ISOFIX“ jungtys (K + D)
- H - „ISOFIX“ svirtelė jungties ilgio reguliavimui
- I - Tvirtinimo taškai kėdutei tvirtinti

SAUGUMAS

obilinės kėdutės pagrindas sukurtas intensyviai naudojimui maždaug 6 metus.

Tinca base naudojimas automobilyje

- Ištieskite atraminę kojelę (C) ir padėkite pagrindą ant automobilio sėdynės. Patraukite „ISOFIX“ jungtis (G) į išorę, lygiagrečiai traukdami „ISOFIX“ jungties ilgio reguliavimo svirtelę (H).
- Sujunkite „ISOFIX“ jungtis (G) su „ISOFIX“ tvirtinimo taškais automobilio sėdynės galinėje sėdynėje. SPRAGTELĖJIMO garsas patvirtina, kad sujungimas pavyko. Dabar kiek įmanoma toliau spauskite pagrindą link automobilio sėdynės galvos atlošo.
- Nustatykite atraminę kojelę (C) pačioje priekinėje padėtyje. Paspauskite atraminės kojelės reguliavimo mygtuką (D) ir sureguliuokite tinkamą ilgį, patraukdami apatinę atraminės kojelės dalį žemyn. Įsitinkinkite, kad atraminė kojelė yra stabilė ir tvirtai laikosi ant automobilio

grindų. Jei sumontuota teisingai, indikatorius (B) atraminės kojelės šone tampa žalias.

PERSPĖJIMAS:

Automobilyje sumontuokite automobilinės kėdutės pagrindą ant į priekį atgręžtos automobilio sėdynės.

Installing Tinca car seat

- Sujunkite montavimo strypus ant pagrindo, kol jie užsifiksuos ir pasigirs SPRAGTELĖJIMAS. Įsitinkinkite, kad Indikatorius ant automobilinės kėdutės atjungimo mygtuko (A) yra žalias.
- Norėdami atjungti „Tinca“ nuo Tinca base, pirmiausiai paspauskite automobilinės kėdutės atjungimo mygtuką (A), tuomet patraukite link pagrindo priekinės dalies. Nuimkite „Tinca“ nuo pagrindo..

PERSPĖJIMAS:

- Niekuomet nemontuokite „Tinca“ į priekį atgręžtoje padėtyje ant Tinca base automobilyje.
- Nemontuokite Tinca base su „Tinca“ toje vietoje, kurioje išsiskleidžia oro pagalvė.
- Jūsų vaiko saugumas negali būti užtikrintas, jei nesilaikote montavimo nurodymų ir šio vadovo instrukcijų.

PRIEŽIŪRA

Pagrindą galima valyti drėgna šluoste.

أرضية المركبة. يتحول المؤشر (B) الموجود على جانب ذراع الدعم إلى اللون الأخضر عندما يتم التثبيت بإحكام.

تحذير:

قم بتثبيت قاعدة مقعد السيارة على مقعد مواجه للجزء الأمامي من المركبة فقط.

تركيب مقعد السيارة Tinca

- قم بتوصيل قضبان التثبيت داخل القاعدة حتى يتم التأكد من تركيبها بإحكام في القاعدة عن طريق سماع إشارة صوتية "نقرة". تأكد من أن المؤشر الموجود على زر التحرير لمقعد السيارة (A) قد تحول إلى اللون الأخضر.
- لتحرير مقعد Tinca من Tinca base، اضغط أولاً على زر التحرير لمقعد السيارة (A) واجذبه بعد ذلك باتجاه الجزء الأمامي من القاعدة. لفصل مقعد Tinca عن القاعدة.

تحذير:

- لا تقم أبداً بتركيب مقعد Tinca في الوضع المواجه للجزء الأمامي من السيارة مع Tinca base داخل السيارة.
- لا تقم بتركيب Tinca مع مقعد Tinca مثبت فيها في منطقة خروج الوسادة الهوائية.
- لا يمكن ضمان سلامة طفلك في حال عدم الامتثال لدليل التركيب والإرشادات.

العناية

يمكن تنظيف القاعدة باستخدام قطعة قماش مبللة.

- A - زر التحرير لمقعد السيارة مع مؤشر لضمان التركيب بشكل صحيح
- B - ذراع دعم مزودة بمؤشر لضمان التركيب بشكل صحيح (يسار+يمين)
- C - ذراع الدعم
- D - زر الضبط لذراع الدعم
- E - حياوية تخزين دليل المستخدم
- f - أزرار تحرير متوافقة مع معايير ISOFIX مزودة بمؤشر لضمان التركيب بشكل صحيح (يسار+يمين)
- G - أدوات التوصيل المتوافقة مع معايير ISOFIX (يسار+يمين)
- H - ذراع لضبط طول أداة التوصيل المتوافقة مع معايير ISOFIX
- I - مواضع التثبيت لتأمين المقعد في موضعه بإحكام

الأمان

لقد تم تطوير قاعدة مقعد السيارة لتتناسب مع الاستعمال المكثف الذي يستمر حوالي 6 أعوام.

استخدام Tinca base في السيارة

- افتح ذراع الدعم (C) وضع القاعدة على مقعد المركبة. اجذب أدوات التوصيل المتوافقة مع معايير ISOFIX (G) باتجاه الخارج عن طريق جذب ذراع ضبط طول أداة التوصيل المتوافقة مع معايير (H) ISOFIX في نفس الوقت.
- قم بتوصيل أدوات التوصيل المتوافقة مع معايير ISOFIX (G) مع نقاط التثبيت المتوافقة مع ISOFIX في الجزء الخلفي من مقعد المركبة. ستأكد من أن التوصيل قد تم بإحكام عند سماع إشارة صوتية "نقرة". ادفع القاعدة الآن باتجاه مسند ظهر مقعد المركبة إلى أبعد حد ممكن.
- ضع ذراع الدعم (C) في الوضع المتجه للأمام إلى أقصى درجة. اضغط على زر ضبط ذراع الدعم (D) واضبطه على الطول الصحيح عن طريق جذب الجزء السفلي من ذراع الدعم لأسفل. تأكد من أن ذراع الدعم مستقر ومثبت بإحكام على

EN Non-contractual photos FR Photos non contractuelles DE Fotos nicht bindend NL Niet-contractuele foto's
ES Fotografías no contractuales IT Foto non contrattuali SV Bilderna kan avvika från den faktiska produkten
DA Ikke-kontraktlige billeder FI Kuvat eivät ole sitovia PL Użyte zdjęcia służą tylko do prezentacji jako przykład NO Bilder
kan avvike fra det faktiske produkt RU **Фотография может отличаться от товара** TR Fotoğraflar bağlayıcı değildir
HR Neobvezujuće fotografije SK Skutočný výrobok sa môže od vyobrazeného líšiť BG Извъндоговорни снимки
UK **Фотографії, які не тянуть договірних зобов'язань** HU Tájékoztató jellegű fotók SL Nepogodbene fotografije
ET Lepinguvälised pildid CZ Nesmluvní fotografie EL Οι εικόνες που χρησιμοποιούνται στον παρόντα οδηγό
ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν RO În funcție de model LT Nesutartinės nuotraukos
الصور غير التعاقدية AR



Tinca base

45-75 cm / 0-12 M

DOREL FRANCE S.A.S.

Z.I. - 9 bd du Poitou
BP 905
49309 Cholet Cedex
FRANCE

DOREL BENELUX

P.O. Box 6071
5700 ET Helmond
NEDERLAND

DOREL UK Ltd.

2nd Floor, Building 4
Imperial Place
Maxwell Road
Borehamwood, Herts
WD6 1JN
UNITED KINGDOM

DOREL GERMANY GMBH

Augustinusstraße 9 c
D-50226 Frechen-Königsdorf
DEUTSCHLAND

DOREL ITALIA S.P.A.

Via Verdi, 14
24060 Telgate (BG)
ITALIA

DOREL HISPANIA S.A.U.

Edificio Barcelona Moda Centre
Ronda Maiols, 1
Planta 4ª,
Locales 401 - 403 - 405
08192 Sant Quirze del Vallès
ESPAÑA

DOREL PORTUGAL

Rua Pedro Dias, 25
4480-614 Rio Mau (VDC)
PORTUGAL

DOREL JUVENILE

SWITZERLAND S.A.
Chemin de la Colice 4
1023 Crissier
SWITZERLAND / SUISSE

DOREL POLSKA Sp. z o.o.

ul. Inwestycyjna 14
41-208 Sosnowiec
POLAND